

Επίσημη Εφημερίδα

C 135

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

50^ο έτοςΈκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

19 Ιουνίου 2007

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	II <i>Ανακοινώσεις</i>	
	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2007/C 135/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4648 — Peter Döhle Schifffahrts-KG/GE Transportation Finance Inc./JV) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Πληροφορίες</i>	
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
2007/C 135/02	Ανακοίνωση πρόσληψης PE/ 106/S	2
	Επιτροπή	
2007/C 135/03	Ισοτιμίες του ευρώ	3
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ	
2007/C 135/04	Κατάλογος αναγνωρισμένων οργανισμών βάσει της οδηγίας 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες και τα πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών	4

EL

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Επιτροπή

2007/C 135/05	Προσκλήσεις υποβολής προτάσεων βάσει των προγραμμάτων εργασίας «Συνεργασία» και «Ικανότητες» του 7ου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της ΕΚ	5
---------------	--	---

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2007/C 135/06	Κρατική ενίσχυση — Δανία — Κρατική ενίσχυση C 5/07 (πρώην N 469/05) — Άρση των υποχρεώσεων ενημέρωσης που επιβάλλονται στις ναυτιλιακές εταιρίες οι οποίες εγγράφονται στο δανικό καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας — Πρόσκληση για υποβολή παρατηρήσεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ ⁽¹⁾	6
2007/C 135/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4646 — AXA/Monte dei Paschi/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	20
2007/C 135/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4721 — AIG Capital Partners/Bulgarian Telecommunications Company) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	21

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Επιτροπή

2007/C 135/09	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	22
2007/C 135/10	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	25
2007/C 135/11	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	27
2007/C 135/12	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	29



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.4648 — Peter Döhle Schiffahrts-KG/GE Transportation Finance Inc./JV)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 135/01)

Στις 7 Ιουνίου 2007, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32007M4648. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση πρόσληψης PE/ 106/S

(2007/C 135/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διοργανώνει τη διαδικασία επιλογής:

PE/106/S — Έκτακτος υπάλληλος — Διοικητικός υπάλληλος (AD5) ειδικός στις μελέτες στον τομέα των τεχνολογιών της πληροφορίας και της επικοινωνίας (TIC).

Η εν λόγω διαδικασία επιλογής απαιτεί επίπεδο σπουδών που αντιστοιχεί σε πλήρη κύκλο πανεπιστημιακών σπουδών τουλάχιστον τριών ετών με την απόκτηση πτυχίου σχετικού με τη φύση των καθηκόντων.

Δεν απαιτείται καμία επαγγελματική πείρα.

Η σχετική ανακοίνωση πρόσληψης δημοσιεύεται μόνον στα αγγλικά και στα γαλλικά. Το πλήρες κείμενο βρίσκεται στην Επίσημη Εφημερίδα C 135 Α σ' αυτές τις δύο γλώσσες.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

18 Ιουνίου 2007

(2007/C 135/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3404	RON	ρουμανικό λέι	3,2140
JPY	ιαπωνικό γιεν	165,46	SKK	σλοβακική κορόνα	33,892
DKK	δανική κορόνα	7,4440	TRY	τουρκική λίρα	1,7478
GBP	λίρα στερλίνα	0,67630	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,5931
SEK	σουηδική κορόνα	9,4345	CAD	καναδικό δολάριο	1,4373
CHF	ελβετικό φράγκο	1,6620	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,4793
ISK	ισλανδική κορόνα	83,41	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7768
NOK	νορβηγική κορόνα	8,0750	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0605
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 244,43
CYP	κυπριακή λίρα	0,5836	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	9,5350
CZK	τσεχική κορόνα	28,599	CNY	κινεζικό γιουάν	10,2290
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,3417
HUF	ουγγρικό φιορίνι	250,20	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 929,56
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,5875
LVL	λεττονικό λατ	0,6963	PHP	πέσο Φιλιππινών	61,484
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,7820
PLN	πολωνικό ζλότι	3,8011	THB	ταϊλανδικό μπατ	43,620

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Κατάλογος αναγνωρισμένων οργανισμών βάσει της οδηγίας 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες και τα πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών

(2007/C 135/04)

- American Bureau of Shipping (ABS)
- Bureau Veritas (BV)
- China Classification Society (CCS)
- Det Norske Veritas (DNV)
- Germanischer Lloyd (GL)
- Korean Register of Shipping (KR)
- Lloyd's Register of Shipping (LR)
- Nippon Kaiji Kyokai (NK)
- Registro Italiano Navale (RINA)
- Russian Maritime Register of Shipping (RS)
- Hellenic Register of Shipping (HRS) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (Ελληνικός Νηογνώμων)
- Registro Internacional Naval, SA (RINAVE) ⁽³⁾
- Polish Register of Shipping (PRS) ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Απόφαση 2005/623/ΕΚ της Επιτροπής, ΕΕ L 219 της 24.8.2005, σ. 43. Κοινοτική αναγνώριση που αφορά την Ελλάδα και την Κύπρο και ισχύει για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία έκδοσης αυτής της απόφασης.

⁽²⁾ Απόφαση 2006/382/ΕΚ της Επιτροπής, ΕΕ L 151 της 6.6.2006, σ. 31. Κοινοτική αναγνώριση που αφορά την Μάλτα και ισχύει μέχρι τις 3 Αυγούστου 2008.

⁽³⁾ Απόφαση 2005/311/ΕΚ της Επιτροπής, ΕΕ L 99 της 19.4.2005, σ. 15. Κοινοτική αναγνώριση που αφορά την Πορτογαλία και ισχύει για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία έκδοσης αυτής της απόφασης.

⁽⁴⁾ Απόφαση 2006/660/ΕΚ της Επιτροπής, ΕΕ L 272 της 3.10.2006, σ. 17. Κοινοτική αναγνώριση που αφορά την Τσεχία, την Κύπρο, τη Λιθουανία, τη Μάλτα και τη Σλοβακία και ισχύει για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία έκδοσης αυτής της απόφασης.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προσκλήσεις υποβολής προτάσεων βάσει των προγραμμάτων εργασίας «Συνεργασία» και «Ικανότητες» του 7ου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της ΕΚ

(2007/C 135/05)

Προκηρύσσονται προσκλήσεις υποβολής προτάσεων βάσει των προγραμμάτων εργασίας «Συνεργασία» και «Ικανότητες» του 7ου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013).

Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να υποβάλουν προτάσεις για τις παρακάτω προσκλήσεις. Οι καταληκτικές ημερομηνίες και οι προϋπολογισμοί περιλαμβάνονται στα κείμενα των προσκλήσεων που δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο CORDIS.

Ειδικό πρόγραμμα «Συνεργασία»:

Θεματικός τομέας: Υγεία

Αναγνωριστικός κωδικός της πρόσκλησης: FP7-HEALTH-2007-B

Ειδικό πρόγραμμα «Ικανότητες»:

Σκέλος: Υποδομές έρευνας

Αναγνωριστικός κωδικός της πρόσκλησης: FP7-INFRASTRUCTURES-2007-2

Οι εν λόγω προσκλήσεις υποβολής προτάσεων βασίζονται τα προγράμματα εργασίας που εγκρίθηκαν με τις αποφάσεις της Επιτροπής C(2007)2460 της 11 Ιουνίου 2007 και C(2007)2464 της 13 Ιουνίου 2007.

Πληροφορίες για τους λεπτομερείς όρους των προσκλήσεων, τα προγράμματα εργασίας, και οδηγίες προς τους ενδιαφερομένους σχετικά με τον τρόπο υποβολής προτάσεων διατίθενται στον ιστότοπο CORDIS, στη διεύθυνση:

<http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ — ΔΑΝΙΑ

Κρατική ενίσχυση C 5/07 (πρώην N 469/05) — Άρση των υποχρεώσεων ενημέρωσης που επιβάλλονται στις ναυτιλιακές εταιρίες οι οποίες εγγράφονται στο δανικό καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας

Πρόσκληση για υποβολή παρατηρήσεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 135/06)

Με επιστολή της 7ης Φεβρουαρίου 2007 που αναδημοσιεύεται στην αυθεντική γλώσσα του κειμένου της επιστολής στις σελίδες που ακολουθούν την παρούσα περίληψη, η Επιτροπή κοινοποίησε στο Βασίλειο της Δανίας την απόφασή της να κινηθεί τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με την προαναφερθείσα ενίσχυση.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός ενός μήνα από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας περίληψης και της επιστολής που ακολουθεί στη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
Directorate A — Unit 4
B-1049 Brussels
Αρ. τηλεομοιοτυπίας: (32-2) 296 41 04

Οι παρατηρήσεις αυτές θα κοινοποιηθούν στο Βασίλειο της Δανίας. Το απόρρητο της ταυτότητας του ενδιαφερόμενου μέρους που υποβάλει τις παρατηρήσεις μπορεί να ζητηθεί γραπτώς, με μνεία των σχετικών λόγων.

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Με επιστολή της 13ης Σεπτεμβρίου 2005 ⁽¹⁾, η Δανία κοινοποίησε στην Επιτροπή μια τροποποίηση του οικείου καθεστώτος φορολογίας χωρητικότητας. Το καθεστώς αυτό θεσπίστηκε αρχικά με απόφαση της 12ης Μαρτίου 2002 ⁽²⁾ (υπόθεση N 563/01).
2. Η τροποποίηση αυτή καταχωρίστηκε ως κοινοποιηθείσα ενίσχυση με την ένδειξη N 469/05. Η κοινοποιηθείσα τροποποίηση εισήχθη με το νόμο αριθ. 408 της 1ης Ιουνίου 2005.

⁽¹⁾ Καταχωρίστηκε υπό την ένδειξη TREN(2005) A/23228.

⁽²⁾ Το κείμενο της απόφασης διατίθεται στην επίσημη γλώσσα στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transport-2001/n563-01.pdf.

Η Επιτροπή ενέκρινε με απόφαση της 1ης Δεκεμβρίου 2004 (υπόθεση αριθ. 171/2004) την επέκταση του καταλόγου των κατηγοριών επιλέξιμων βοηθητικών εργασιών (όσες σχετίζονται στενά και άμεσα με την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς) στην εκμίσθωση των εμπορικών εγκαταστάσεων επί σκαφών, όπως καταστημάτων ή σημείων πώλησης, σε τρίτες εταιρίες ή σε ανεξάρτητο από τη ναυτιλιακή εταιρία μέρος για τις επιλέξιμες ή τις μη επιλέξιμες δραστηριότητες που διεξάγονται στα συγκεκριμένα σημεία πώλησης. Το κείμενο της δεύτερης αυτής απόφασης διατίθεται στην επίσημη γλώσσα στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transport-2004/n171-04.pdf.

3. Με επιστολές της 28ης Οκτωβρίου 2005, της 19ης Μαΐου και της 29ης Αυγούστου 2006 ⁽³⁾, η Επιτροπή ζήτησε από τις δανικές αρχές να παράσχουν περαιτέρω πληροφορίες, οι οποίες της διαβιβάστηκαν μέσω των απαντήσεων των δανικών αρχών της 22ας Νοεμβρίου 2005 και της 30ης Ιουνίου 2006 ⁽⁴⁾.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ

2.1. Τίτλος

4. Άρση των υποχρεώσεων ενημέρωσης που επιβάλλονται στις ναυτιλιακές εταιρίες οι οποίες εισάγονται στο καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας.

2.2. Περιγραφή των κοινοποιηθέντων μέτρων

5. Ο νόμος αριθ. 408 της 1ης Ιουνίου 2005 απαλλάσσει τις δανικές ναυτιλιακές εταιρίες που υπόκεινται στο δανικό καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας ⁽⁵⁾ από την υποχρέωση να παράσχουν στις φορολογικές αρχές όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοοικονομικές συναλλαγές τους με εταιρίες της αλλοδαπής που ανήκουν στον ίδιο όμιλο.
6. Στην περίπτωση αυτή, ο έλεγχος των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ δύο επιχειρήσεων που ανήκουν στον ίδιο όμιλο διενεργείται βάσει της «αρχής των πραγματικών συνθηκών της αγοράς στις συναλλαγές μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων», η οποία συνίσταται στον έλεγχο της συνοχής των τιμών των συναλλαγών μεταξύ δύο συνδεδεμένων επιχειρήσεων που ανήκουν στον ίδιο όμιλο με τις τιμές της αγοράς. Ο έλεγχος αυτός επιβάλλεται:
- βάσει των κανόνων για τις τιμές μεταβίβασης, τους οποίους καλούνται να εφαρμόζουν οι χώρες του ΟΟΣΑ για την πρόληψη της φοροδιαφυγής στο πλαίσιο των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ συνδεδεμένων επιχειρήσεων εντός του ίδιου ομίλου, οι οποίες υπάγονται σε φορολογικό καθεστώς δύο διαφορετικών χωρών ⁽⁶⁾.
 - βάσει ενός εκ των μέτρων οριοθέτησης ⁽⁷⁾ που είναι συμφύη με το φορολογικό καθεστώς. Το συγκεκριμένο μέτρο οριοθέτησης προσδιορίζεται στο τμήμα 2.11.1 της ανωτέρω απόφασης της 12ης Μαρτίου 2002 ως «αρχή των πραγματικών συνθηκών της αγοράς στις συναλλαγές μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων» και συνίσταται στον έλεγχο των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ μιας επιχείρησης υποκείμενης σε φόρο χωρητικότητας και των συνδεδεμένων προς αυτήν επιχειρήσεων.
7. Η υποχρέωση ενημέρωσης που αναφέρεται στο ανωτέρω σημείο 4 και από την οποία απαλλάσσονται οι δανικές ναυτιλιακές εταιρίες που υπόκεινται στο δανικό φόρο χωρητικότητας, εφόσον εφαρμοστούν τα κοινοποιηθέντα μέτρα, δεν επιβάλλεται μόνο σε επιχειρήσεις υποκείμενες στο φόρο χωρητικότητας. Στο πλαίσιο ενός φορολογικού συστήματος, η υποχρέωση αυτή αποσκοπεί στην εξασφάλιση της δυνατότητας των φορολογικών αρχών να διασφαλίζουν ότι, στην περίπτωση δύο επιχειρήσεων που ανήκουν στον ίδιο όμιλο αλλά υπόκεινται σε διαφορετικά καθεστώτα εταιρικής φορολογίας, η μία δεν επωφελείται των τιμών μεταβίβασης ούτως ώστε να μεταφέρει τα κέρδη της στην επιχείρηση που υπόκειται σε ευνοϊκότερο καθεστώς. Ως εκ τούτου, η υποχρέωση ενημέρωσης είναι θεμελιώδους σημασίας για τον έλεγχο των τιμών μεταβίβασης εντός ενός ομίλου επιχειρήσεων βάσει των σχετικών κανόνων (όταν οι συναλλαγές είναι διασυνοριακές) και της υποχρέωσης οριοθέτησης (ανεξαρτήτως του εάν οι συναλλαγές είναι διασυνοριακές ή όχι) η οποία είναι συμφύη με το καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας.

⁽³⁾ Ενδείξεις TREN (2005) D/122520, TREN (2006) D/209990 και D/ 217824.

⁽⁴⁾ Καταχωρίστηκε υπό την ένδειξη TREN (2005) A/29975.

⁽⁵⁾ Περιγράφεται στο κατωτέρω τμήμα 2.3.

⁽⁶⁾ Οι κανόνες για τις τιμές μεταβίβασης προβλέπονται, κατά κανόνα, στους κώδικες φορολογίας επιχειρήσεων όλων των ανεπτυγμένων χωρών. Οι κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και φορολογικές αρχές όσον αφορά τον καθορισμό των τιμών μεταβίβασης καλούν τις χώρες μέλη του ΟΟΣΑ να προβούν στον έλεγχο των εμπορικών συναλλαγών των πολυεθνικών εταιριών με τις συνδεδεμένες προς αυτές εταιρίες της αλλοδαπής. Ενδέχεται, επίσης, οι κανόνες αυτοί να είναι εφαρμοστέοι στο πλαίσιο της εφαρμογής των διμερών συμφωνιών φορολογικής συνεργασίας. Οι κανόνες για τις τιμές μεταβίβασης προβλέπουν τον έλεγχο της συνοχής τιμών στις συναλλαγές δύο επιχειρήσεων συνδεδεμένων κατά την έννοια των προαναφερόμενων κατευθυντήριων γραμμών του ΟΟΣΑ. Σε περίπτωση που εικάζεται φοροδιαφυγή, οι φορολογικές αρχές δύνανται να ορίσουν τις τιμές αυτές σε επίπεδα πλησιέστερα στις τιμές της αγοράς, καθώς και να προβούν σε ανάλογο επαναπροσδιορισμό των κερδών της ύποπτης για φοροδιαφυγή οντότητας.

⁽⁷⁾ Η Επιτροπή έχει ζητήσει τη συμπερίληψη μέτρων οριοθέτησης σε όλα τα καθεστώτα που εγκρίθηκαν τα τελευταία πέντε έτη.

8. Οι δανικές αρχές εκτιμούν ότι, στην περίπτωση που η μία εκ των δύο επιχειρήσεων είναι δανική εταιρία θαλάσσιων μεταφορών υποκειμένη στο δανικό φόρο χωρητικότητας και η δεύτερη είναι συνδεδεμένη επιχείρηση με έδρα στην αλλοδαπή (αδελφή, θυγατρική ή μητρική εταιρία), η δανική επιχείρηση δεν αποκομίζει κανένα όφελος από τη χειραγώγηση των τιμών μεταβίβασης και τη μεταφορά των κερδών της στη συνδεδεμένη προς αυτήν εταιρία της αλλοδαπής. Ως εκ τούτου, όταν μία από τις δύο συνδεδεμένες επιχειρήσεις υπάγεται στο δανικό καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας και η άλλη υπόκειται στο φορολογικό καθεστώς άλλης χώρας, ο έλεγχος, από τις δανικές φορολογικές αρχές, για τυχόν καταχρήσεις στο πλαίσιο των τιμών μεταβίβασης δεν αποβαίνει, σύμφωνα με τις δανικές αρχές, προς το συμφέρον του δανικού δημοσίου ταμείου. Οι δανικές αρχές εκτιμούν πως οι έλεγχοι αυτοί είναι επωφελείς μόνο για τα άλλα κράτη μέλη και τρίτες χώρες.

2.3. Περιγραφή του υφιστάμενου καθεστώτος

9. Το καθεστώς φορολογίας βάσει χωρητικότητας περιγράφεται στην προαναφερθείσα απόφαση της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 2002 επί της υπόθεσης N 563/01. Τα βασικά της στοιχεία παρατίθενται στη συνέχεια.
10. Το εισόδημα που προέρχεται από όλες τις επιλέξιμες εργασίες και είναι φορολογητέο βάσει χωρητικότητας είναι ένα κατ' αποκοπή ποσό που αντιστοιχεί στο άθροισμα των πάγιων ποσών που καθορίζονται για κάθε σκάφος ανάλογα με τη χωρητικότητά του, ανεξαρτήτως του πραγματικού κέρδους της ναυτιλιακής εταιρίας, ως εξής:
- | | |
|--------------------|---|
| Έως και 1 000 NT | 7 DKK (περίπου 0,90 EUR) ανά 100 NT την ημέρα |
| 1 001 — 10 000 NT | 5 DKK (περίπου 0,70 EUR) ανά 100 NT την ημέρα |
| 10 001 — 25 000 NT | 3 DKK (περίπου 0,40 EUR) ανά 100 NT την ημέρα |
| > 25 000 NT | 2 DKK (περίπου 0,30 EUR) ανά 100 NT την ημέρα |
11. Το εισόδημα που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο φορολογείται με το συνήδη συντελεστή εταιρικού φόρου. Για κάθε σκάφος που υπόκειται στο φόρο χωρητικότητας, το φορολογητέο εισόδημα υπολογίζεται βάσει της καθαρής χωρητικότητας, δηλαδή ανά 100 καθαρούς τόνους (NT) και για χρονικό διάστημα 24 ωρών, ανεξαρτήτως του εάν το σκάφος βρίσκεται σε λειτουργία ή όχι.
12. Το φορολογικό αυτό καθεστώς τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2002 και ισχύει για επιχειρήσεις υποκειμένες σε φορολογία στη Δανία (με μόνιμη έδρα στη Δανία) οι οποίες παρέχουν υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών. Το καθεστώς ισχύει επίσης για επιχειρήσεις της αλλοδαπής οι οποίες καταχωρούνται στη Δανία μεταφέροντας τη διοικητική τους έδρα εκεί. Στο συγκεκριμένο καθεστώς φορολογίας υπόκεινται μόνο τα εισοδήματα που προκύπτουν από δραστηριότητες θαλάσσιων μεταφορών.
13. Οι ναυτιλιακές εταιρίες έχουν την επιλογή υπαγωγής ή μη στο συγκεκριμένο φορολογικό καθεστώς. Η επιλογή αυτή πρέπει να γίνεται μέχρι και την ημερομηνία υποβολής της φορολογικής δήλωσης για το έτος κατά οποίο πρόκειται να εφαρμοστεί για πρώτη φορά φορολογία χωρητικότητας. Η απόφαση υπαγωγής ή μη υπαγωγής στο φόρο χωρητικότητας είναι δεσμευτική για χρονικό διάστημα 10 ετών. Στη Δανία, οι ναυτιλιακές εταιρίες που ανήκουν στον ίδιο όμιλο επιχειρήσεων καλούνται να προβούν στην ίδια επιλογή όσον αφορά την υπαγωγή στο καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας. Όταν μια ναυτιλιακή εταιρία επιλέγει το συγκεκριμένο φορολογικό καθεστώς, τότε όλα της τα σκάφη και όλες οι δραστηριότητές της υπάγονται σε αυτό.

2.4. Διάρκεια

14. Με επιστολή της 5ης Απριλίου 2006, οι δανικές αρχές ανέλαβαν την υποχρέωση εκ νέου κοινοποίησης εντός δέκα ετών του κοινοποιηθέντος μέτρου για την άρση της υποχρέωσης ενημέρωσης που επιβάλλεται στις ναυτιλιακές εταιρίες οι οποίες υπόκεινται στο δανικό φόρο χωρητικότητας. Ως εκ τούτου, η ισχύς του κοινοποιηθέντος μέτρου λήγει στα τέλη του 2015.

2.5. Προϋπολογισμός

15. Η τροπολογία του καθεστώτος δεν έχει δημοσιονομικό αντίκτυπο στο υφιστάμενο καθεστώς. Οι επιμέρους ενισχύσεις δεν πρόκειται να υιοστούν τροποποιήσεις λόγω της προβλεπόμενης τροπολογίας.

2.6. Άλλα καθεστώτα κρατικών ενισχύσεων που εφαρμόζονται στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών στη Δανία

16. Εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, η Δανία εφαρμόζει επί του παρόντος μόνο ένα καθεστώς υπέρ των θαλάσσιων μεταφορέων, πέραν του καθεστώτος φορολογίας χωρητικότητας: το καθεστώς απαλλαγής των πλοιοκτητών από την καταβολή του φόρου εισοδήματος και των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης για τους ναυτικούς που απασχολούνται στα επιλέξιμα σκάφη ⁽⁸⁾.

2.7. Θέση των δανικών αρχών

17. Η θέση των δανικών αρχών συνίσταται στο ότι, στην περίπτωση που μια πολυεθνική εταιρία αποπειράται να διαφύγει του φόρου εταιριών μέσω των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ μιας δανικής συνδεδεμένης επιχείρησης υποκείμενης στο φόρο χωρητικότητας και μίας εκ των συνδεδεμένων επιχειρήσεων της εκτός Δανίας, η εν λόγω φοροδιαφυγή αποβαίνει εις βάρος της έτερης ενδιαφερόμενης χώρας και όχι της Δανίας.
18. Ως εκ τούτου, η συστηματική παρακολούθηση των συναλλαγών μεταξύ επιχειρήσεων υποκείμενων στο δανικό φόρο χωρητικότητας και των συνδεδεμένων προς αυτές επιχειρήσεων προβάλλει ασύμφορη για τις δανικές φορολογικές αρχές, δεδομένου ότι δεν επιφέρει επιπρόσθετα έσοδα στο δημόσιο ταμείο της Δανίας. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Δανία πρότεινε την απαλλαγή των επιχειρήσεων που υπόκεινται στο δανικό φόρο χωρητικότητας από υποχρεώσεις διοικητικής φύσεως τις οποίες κρίνουν και οι ίδιες επιχειρήσεις περιττές.
19. Υπό το πρίσμα των παραπάνω εκτιμήσεων, η θέση των δανικών αρχών υποδηλώνει ότι η ευθύνη εξακρίβωσης πιθανής μεταφοράς κερδών από επιχείρηση εγκατεστημένη εκτός Δανίας σε επιχείρηση με έδρα τη Δανία και υποκείμενη στον οικείο φόρο χωρητικότητας αναπόκειται στις φορολογικές αρχές της χώρας της αλλοδαπής. Κατ' επέκταση αφήνεται να εννοηθεί ότι οι φορολογικές αρχές της χώρας της αλλοδαπής, είτε αυτή είναι κράτος μέλος είτε τρίτη χώρα, καλούνται να συμπεριλάβουν στη φορολογική τους νομοθεσία κανόνες για τις τιμές μεταβίβασης τους οποίους πρέπει να εφαρμόζουν αποτελεσματικά, ιδίως όσον αφορά συναλλαγές με επιχειρήσεις που επωφελούνται του δανικού καθεστώτος φορολογίας βάσει χωρητικότητας.

3. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΥΠΑΡΕΞ ΒΟΗΘΕΙΑΣ

20. Η εξακρίβωση του εάν τα κοινοποιηθέντα μέτρα αποτελούν, μεμονωμένα, ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ προβάλλει άσκοπη εάν αυτά δεν εξεταστούν στο πλαίσιο του συνολικού καθεστώτος φορολογίας βάσει χωρητικότητας. Ως εκ τούτου η Επιτροπή καλείται να εξετάσει το εν λόγω καθεστώς στο σύνολό του, υπό τη μορφή που θα λάμβανε εάν εφαρμόζονταν τα κοινοποιηθέντα μέτρα.
21. Η Επιτροπή εκτιμά ότι στο συγκεκριμένο στάδιο της εξέτασης τα κοινοποιηθέντα μέτρα δεν αλλοιώνουν τον χαρακτήρα κρατικής ενίσχυσης του καθεστώτος φορολογίας βάσει χωρητικότητας.
22. Το βασικό διακύβευμα που προκύπτει σε αυτό το σημείο είναι το να προσδιοριστεί εάν τα προβλεπόμενα μέτρα επιφέρουν αλλαγές στην αξιολόγηση που πραγματοποιήθηκε στην προαναφερθείσα απόφαση της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 2002 ως προς το συμβιβασίμο, εν γένει, του καθεστώτος με την κοινή αγορά.

4. ΑΜΦΙΒΟΛΙΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΙΒΑΣΙΜΟ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ

4.1. Το μέτρο οριοθέτησης που επηρεάζεται από τα κοινοποιηθέντα μέτρα

23. Μία από τις βασικές προϋποθέσεις που διέπουν το συμβιβασίμο των καθεστώτων φορολογίας χωρητικότητας με την κοινή αγορά είναι η ύπαρξη μιας σειράς μέτρων οριοθέτησης ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι καμία άλλη δραστηριότητα πέραν των θαλάσσιων μεταφορών, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος ή τρίτη χώρα, δεν ευνοείται έμμεσα από το καθεστώς. Όντως, η δυνατότητα υπαγωγής σε φόρο χωρητικότητας αναφέρεται σαφώς στις κατευθυντήριες γραμμές για τις θαλάσσιες μεταφορές οι οποίες διέπουν ⁽⁹⁾ ορισμένες ναυτιλιακές δραστηριότητες και, πράγματι, οι κατευθυντήριες αυτές γραμμές ισχύουν μόνο για τις θαλάσσιες μεταφορές. Σε περίπτωση που τυχόν τροποποίηση του καθεστώτος φορολογίας χωρητικότητας συνεπάγεται την υπαγωγή μη ναυτιλιακών δραστηριοτήτων στο καθεστώς, το συμβιβασίμο του καθεστώτος τίθεται εν αμφιβόλω όπως περιγράφεται στη συνέχεια.

⁽⁸⁾ Υπόθεση NN 116/98, εγκρίθηκε με απόφαση της Επιτροπής της 13ης Νοεμβρίου 2002. Το κείμενο της απόφασης διατίθεται στην επίσημη γλώσσα στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/transports-1998/nn116-98.pdf.

⁽⁹⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής C(2004) 43 — Κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών, ΕΕ C 13 της 17.1.2004, σ. 3, σημείο 3.1. Για τις προγενέστερες κατευθυντήριες γραμμές στον εν λόγω τομέα βλέπε ΕΕ C 205 της 5.7.1997, σ. 5.

24. Τα μέτρα οριοθέτησης που προβλέπει το δανικό καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας περιγράφονται στο τμήμα 2.11 της προαναφερθείσας απόφασης Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 2002.
25. Ένα από τα βασικά μέτρα οριοθέτησης είναι ο έλεγχος —βάσει της αρχής των πραγματικών συνθηκών της αγοράς στις συναλλαγές μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων— των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ επιχειρήσεων υποκείμενων στο φόρο χωρητικότητας και τυχόν συνδεδεμένων προς αυτές επιχειρήσεων (ή μέρους των συγκεκριμένων επιχειρήσεων το οποίο υπόκειται στο συνήθη φόρο εταιριών), ανεξαρτήτως του εάν οι εν λόγω συνδεδεμένες εταιρίες είναι εγχώριες ή εδρεύουν στην αλλοδαπή. Κρίνεται σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι υπάρχουν και άλλα είδη μέτρων οριοθέτησης όπως η «υπερκεφαλαιοποίηση» ⁽¹⁰⁾ ή η κατανομή δαπανών και εσόδων κατά τρόπο ώστε μέρος των δραστηριοτήτων της επιχείρησης να υπόκειται σε καθεστώς φορολογίας επί της χωρητικότητας και το υπόλοιπο στο συνήθη φόρο εταιριών.
26. Όλα τα καθεστώτα φορολογίας χωρητικότητας που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή κατά τα τελευταία πέντε έτη, ⁽¹¹⁾ προβλέπουν μέτρα οριοθέτησης περιλαμβανομένου του μέτρου που επηρεάζεται από τα κοινοποιηθέντα μέτρα, ήτοι του ελέγχου των συναλλαγών μεταξύ οντοτήτων υποκείμενων και μη υποκείμενων στο φόρο χωρητικότητας.
27. Τα καθεστώτα φορολογίας χωρητικότητας πρέπει να περιλαμβάνουν μέτρα οριοθέτησης ούτως ώστε να αποτρέπεται η διάχυση σε οικονομικές δραστηριότητες πέραν των θαλάσσιων μεταφορών. Για το σκοπό αυτόν, η Επιτροπή ζητά συνήθως από τα κράτη μέλη τη θέσπιση μιας σειράς μέτρων οριοθέτησης όπως:
- ο έλεγχος των εμπορικών συναλλαγών που επωφελούνται του καθεστώτος φορολογίας χωρητικότητας, βάσει της αρχής των πραγματικών συνθηκών της αγοράς στις συναλλαγές μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων·
 - οι κανόνες για τον ισομερή επιμερισμό του κόστους των κεφαλαιουχικών δαπανών μεταξύ επιλέξιμων και μη επιλέξιμων δραστηριοτήτων·
 - οι κανόνες για τον ισομερή επιμερισμό των εσόδων μεταξύ επιλέξιμων και μη επιλέξιμων δραστηριοτήτων·
 - η επιλογή «όλα ή τίποτα» για τους ναυτιλιακούς ομίλους («όλες οι επιλέξιμες οντότητες του ομίλου επιλέγουν την υπαγωγή στο φόρο χωρητικότητας εφόσον το πράττει τουλάχιστον μία από αυτές»).
28. Τα μέτρα αυτά αποσκοπούν, μεταξύ άλλων, στην αποτροπή της φοροδιαφυγής στο πλαίσιο δραστηριοτήτων που δεν σχετίζονται με τις θαλάσσιες μεταφορές. Η εφαρμογή των μέτρων αυτών είναι σημαντική για την αξιολόγηση του συμβιβάσιμου ενός καθεστώτος φορολογίας χωρητικότητας με την κοινή αγορά, δεδομένου ότι διασφαλίζει ότι οι δραστηριότητες που δεν καλύπτονται από τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών δεν ευνοούνται αθέμιτα από το καθεστώς. Ως τέτοια, τα μέτρα οριοθέτησης θεωρούνται αναπόσπαστο τμήμα ενός καθεστώτος φορολογίας χωρητικότητας.
29. Ειδικότερα, το μέτρο οριοθέτησης που προβλέπει το καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας βάσει της αρχής των πραγματικών συνθηκών της αγοράς στις συναλλαγές μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων περιλαμβάνεται στις αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των καθεστώτων φορολογίας χωρητικότητας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 26) —όπως και το υπό εξέταση μέτρο— και διασφαλίζει ότι στον δανικό φόρο χωρητικότητας υπόκεινται μόνο δραστηριότητες θαλάσσιων μεταφορών που διεξάγονται από επιχειρήσεις υποκείμενες στον δανικό φόρο χωρητικότητας.

4.2. Υποβάθμιση της αποτελεσματικότητας του επηρεαζόμενου μέτρου οριοθέτησης

30. Υπενθυμίζεται ότι τα μέτρα οριοθέτησης είναι κρίσιμης σημασίας για τη διασφάλιση του αδιάβλητου των καθεστώτων φορολογίας εισοδήματος. Η Επιτροπή έχει ζητήσει τη θέσπιση μέτρων οριοθέτησης σε όλα τα καθεστώτα που εγκρίθηκαν κατά τα τελευταία πέντε έτη.

⁽¹⁰⁾ Η στρατηγική της υπερκεφαλαιοποίησης συνίσταται στην εγγραφή του μεγαλύτερου μέρους του εταιρικού κεφαλαίου στην επιχείρηση υπό το καθεστώς του φόρου χωρητικότητας και στην εγγραφή της πλειονότητας των υποχρεώσεων στο μέλος του ομίλου που υπόκειται στο συνήθη φόρο εταιριών, οπότε αυξάνονται οι κεφαλαιουχικές δαπάνες για φορολογικούς σκοπούς.

⁽¹¹⁾ Βλέπε ειδικότερα τις παρακάτω αποφάσεις της Επιτροπής:

- 1) έγκριση του βρετανικού καθεστώτος στις 2 Αυγούστου 2000 (υπόθεση N 790/99)·
- 2) έγκριση του ισπανικού καθεστώτος στις 27 Φεβρουαρίου 2002 (υπόθεση N 736/01)·
- 3) έγκριση του δανικού καθεστώτος στις 12 Μαρτίου 2002 (υπόθεση N 563/21)·
- 4) έγκριση του φινλανδικού καθεστώτος στις 16 Οκτωβρίου 2002 (υπόθεση N 195/02)·
- 5) έγκριση του ιρλανδικού καθεστώτος στις 11 Δεκεμβρίου 2002 (υπόθεση N 504/02)·
- 6) έγκριση του ισπανικού καθεστώτος που ισχύει στην περιφέρεια του Βισκαϊκού Κόλπου της Χώρας των Βάσκων στις 5 Φεβρουαρίου 2003 (υπόθεση N 572/02)·
- 7) έγκριση του γαλλικού καθεστώτος στις 13 Μαΐου 2003 (υπόθεση N 737/02)·
- 8) έγκριση του βελγικού καθεστώτος στις 19 Μαρτίου 2003 (υπόθεση N 433/02)·
- 9) έγκριση του ιταλικού καθεστώτος στις 20 Οκτωβρίου 2004 (υπόθεση N 114/04).

31. Ειδικότερα, χωρίς μια αποτελεσματική εφαρμογή του μέτρου οριοθέτησης στις εμπορικές συναλλαγές, τομείς εκτός των θαλάσσιων μεταφορών, τόσο στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος όσο και σε τρίτες χώρες, ενδέχεται να επωφεληθούν από τη δυνατότητα διαφυγής της καταβολής του εταιρικού φόρου, μέσω των εμπορικών συναλλαγών που διεξάγονται με συνδεδεμένη εταιρία υποκείμενη στο καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.
32. Η Επιτροπή συμπεραίνει ότι οι δανικές αρχές σκοπεύουν να συνεχίσουν τον έλεγχο —κατ' εφαρμογή του μέτρου οριοθέτησης βάσει της αρχής των πραγματικών συνθηκών της αγοράς στις συναλλαγές μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων— των συναλλαγών μεταξύ δύο συνδεδεμένων επιχειρήσεων, στην περίπτωση που η μία εξ αυτών εξακολουθεί να υπόκειται στο φόρο χωρητικότητας, όπως και στο παρελθόν, μόνο όμως εφόσον αμφότερες οι επιχειρήσεις υπόκεινται σε φορολογία στη Δανία.
33. Ως εκ τούτου, μολονότι ο έλεγχος των συναλλαγών σε υποεθνικό επίπεδο με επιχείρηση υποκείμενη στο φόρο χωρητικότητας παραμένει υπό την εποπτεία και την αρμοδιότητα των δανικών φορολογικών αρχών, ο έλεγχος των διασυνοριακών συναλλαγών μεταξύ μιας υποκείμενης στο φόρο χωρητικότητας επιχείρησης στη Δανία και μιας συνδεδεμένης προς αυτήν εταιρίας της αλλοδαπής παραμένει στην αρμοδιότητα της ενδιαφερόμενης χώρας.
34. Εντούτοις, στο παρόν στάδιο της εξέτασης, η Επιτροπή διατηρεί αμφιβολίες, ως προς το εάν το αρχικό καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας, όπως τροποποιείται από τα κοινοποιηθέντα μέτρα, παραμένει συμβιβασίμο με την κοινή αγορά, δεδομένου ότι τα κοινοποιηθέντα μέτρα ενδέχεται να υποσκάψουν την αποτελεσματικότητα του προαναφερόμενου μέτρου οριοθέτησης, το οποίο είναι θεμελιώδους σημασίας για το συμβιβασίμο του καθεστώτος ⁽¹²⁾.
35. Η Επιτροπή εκφράζει επίσης την ανησυχία ότι τα κοινοποιηθέντα μέτρα ενδέχεται να διευκολύνουν τη φοροδιαφυγή σε άλλα κράτη μέλη, εκ μέρους επιχειρήσεων υποκείμενων σε φορολογία στα εν λόγω κράτη μέλη, λόγω της μειωμένης δυνατότητας των δανικών αρχών να εντοπίζουν δόλιες συναλλαγές μεταξύ των συγκεκριμένων επιχειρήσεων και συνδεδεμένης προς αυτές επιχείρησης υποκείμενης σε φόρο χωρητικότητας στη Δανία, εφόσον οι δανικές αρχές δεν θα ενημερώνονται πλέον συστηματικά σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των υποκείμενων στον δανικό φόρο χωρητικότητας επιχειρήσεων και των συνδεδεμένων προς αυτές επιχειρήσεων της αλλοδαπής.
36. Σε περίπτωση που τα μέτρα οριοθέτησης αποβούν ή ενδέχεται να αποβούν μη αποτελεσματικά, η Επιτροπή εκτιμά ότι υπάρχει το ενδεχόμενο το καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας να ευνοεί δραστηριότητες εκτός του τομέα των θαλάσσιων μεταφορών, επηρεάζοντας δυσμενώς τους όρους των συναλλαγών σε βαθμό που αντίκειται στο κοινό συμφέρον, γεγονός που καθιστά το συγκεκριμένο καθεστώς, υπό τις δεδομένες συνθήκες, μη συμβιβασίμο με την κοινή αγορά.
37. Στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή εκφράζει την ανησυχία ότι η υποβάθμιση της αποτελεσματικότητας του μέτρου οριοθέτησης που επηρεάζεται από την κοινοποίηση συνεπάγεται ότι το δανικό καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας προσδίδει αθέμιτο πλεονέκτημα σε δραστηριότητες υποκείμενες στη φορολογία άλλων χωρών και, κατ' επέκταση, μη υποκείμενες στο δανικό καθεστώς, μέσω συναλλαγών σε αθέμιτες τιμές με συνδεδεμένες εταιρίες εγκατεστημένες στη Δανία οι οποίες υπόκεινται στο δανικό καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας.
38. Όσον αφορά τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή επιθυμεί, συμπληρωματικά, να της γνωστοποιηθούν οι απόψεις τρίτων μερών όλων των κρατών μελών σχετικά με τα ακόλουθα θέματα.
39. Εν πρώτοις, είναι σκόπιμο να προσδιοριστεί ο τρόπος με τον οποίο η Δανία θα εξακολουθήσει να διασφαλίζει ότι, μετά την εφαρμογή των κοινοποιηθέντων μέτρων, οι φορολογικές της αρχές θα διατηρήσουν την ικανότητα εντοπισμού προσπαθειών φοροδιαφυγής από επιχειρήσεις της αλλοδαπής συνδεδεμένες προς τις ναυτιλιακές εταιρίες που υπόκεινται στο δανικό φόρο χωρητικότητας, καθώς και την ικανότητα ενημέρωσης της ενδιαφερόμενης χώρας της αλλοδαπής. Στην αντίθετη περίπτωση, η Επιτροπή εκφράζει τις αμφιβολίες της ως προς το κατά πόσο είναι σκόπιμο οι χώρες της αλλοδαπής, περιλαμβανομένων των υπολοίπων κρατών μελών, να επωμιστούν τον έλεγχο όλων των διασυνοριακών συναλλαγών με επιχειρήσεις υποκείμενες στο δανικό φόρο χωρητικότητας (οι οποίες είναι στην πλειονότητά τους πιθανότατα εγκατεστημένες στη Δανία).

⁽¹²⁾ Βλέπε τη σχετική παράγραφο στο τμήμα 3.3.5 της απόφασης της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 2002: «Επιπλέον, η αρχή των "πραγματικών συνθηκών της αγοράς στις συναλλαγές μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων", οι "κανόνες για τα χρηματοοικονομικά έσοδα/έξοδα, οι "κανόνες για την υπερκεφαλαιοποίηση", οι κανόνες για τις δραστηριότητες που υπόκεινται έμμεσα στο καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας και οι κανόνες που διέπουν τις συναλλαγές εντός ομίλου επιχειρήσεων παρέχουν σαφείς βάσεις αναφοράς για τον προσδιορισμό τόσο των δραστηριοτήτων που μπορούν/δεν μπορούν να θεωρούνται ότι υπόκεινται στο φόρο χωρητικότητας όσο και των διαφανών λογιστικών συστημάτων, όπως απαιτείται από τις "κατευθυντήριες γραμμές".»

40. Κατά δεύτερον, η Επιτροπή εκφράζει τον προβληματισμό σχετικά με το εάν η άνιση μεταχείριση, ως προς την υποχρέωση ενημέρωσης, των αποδεκτών με αποκλειστικά εγχώριες συνδεδεμένες επιχειρήσεις μη επιλέξιμες για υπαγωγή στο φόρο χωρητικότητας, σε σύγκριση με τους αποδέκτες με συνδεδεμένες επιχειρήσεις αποκλειστικά στην αλλοδαπή, εγείρει ζήτημα νομιμότητας. Δεδομένης της νομολογίας Matra ⁽¹³⁾, η άνιση αυτή μεταχείριση μπορεί να έχει αντίκτυπο στο συμβιβασμό του καθεστώτος.
41. Κατά τρίτον, η Επιτροπή διερωτάται ως προς το εάν η θέσπιση μηχανισμών συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, όπως αυτών που παρατίθενται στη συνέχεια, είναι πρόσφορη για την καλύτερη οριοθέτηση των υφιστάμενων καθεστώτων φορολογίας χωρητικότητας, συγκεκριμένα η θέσπιση
- υποχρέωσης αμοιβαίας βοήθειας, κατά την έννοια του άρθρου 10 της συνθήκης ΕΚ ⁽¹⁴⁾, η οποία υπερβαίνει τις απαιτήσεις τυχόν διμερούς συμφωνίας φορολογικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών καθώς και τις συστάσεις των κατευθυντήριων γραμμών του ΟΟΣΑ, όσον αφορά τις διασυνοριακές συναλλαγές με υποκείμενες στο φόρο χωρητικότητας επιχειρήσεις, ούτως ώστε να αποτρέπονται τυχόν φαινόμενα διάχυσης —σε κοινοτικό επίπεδο— των καθεστώτων φορολογίας χωρητικότητας σε μη επιλέξιμες δραστηριότητες.
 - υποχρέωσης για τις φορολογικές αρχές των κρατών μελών που εφαρμόζουν καθεστάτα φορολογίας χωρητικότητας, η οποία έγκειται στη συστηματική προειδοποίηση των ομολόγων τους αρχών σε έτερο κράτος μέλος σε περίπτωση που υποψιάζονται τη διενέργεια παράτυπων συναλλαγών προς ζημία των φορολογικών εσόδων του έτερου κράτους μέλους και προς όφελος επιχείρησης εγκατεστημένης στο οικείο κράτος μέλος και υποκείμενης στο φόρο χωρητικότητας.
42. Η Επιτροπή επιθυμεί να καλέσει τρίτα μέρη από όλα τα κράτη μέλη να παραθέσουν τις απόψεις επί του συνόλου των προαναφερθέντων ζητημάτων.
43. Για τους λόγους αυτούς κρίνεται απαραίτητη η κίνηση διαδικασίας έρευνας, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού για τις διαδικασίες για τις κρατικές ενισχύσεις ⁽¹⁵⁾, προς συνδρομή της Επιτροπής στη διασαφήνιση των ζητημάτων αυτών καθώς και του πιθανού τους αντίκτυπου στο συμβιβασμό του καθεστώτος, πριν από την τελική γνωμοδότηση ως προς το συμβιβασμό των κοινοποιηθέντων μέτρων με την κοινή αγορά.

KEIMENO THΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ

«1. SAGSFORLØB

1. Ved brev af 13. september 2005 ⁽¹⁶⁾ anmeldte Danmark over for Kommissionen en ændring af den danske tonnageskatteordning, der oprindeligt blev godkendt ved beslutning af 12. marts 2002 ⁽¹⁷⁾ (sag nr. N 563/01).

⁽¹³⁾ Βλέπε απόφαση Matra της 15ης Ιουνίου 1993 του Δικαστηρίου στην υπόθεση C-225/91, Matra κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το σημείο 41 αυτής: «41 Πρέπει συναφώς να υπομνηστεί ότι, να μεν η διαδικασία που προβλέπουν τα άρθρα 92 και 93 αφήνει ευρύ περιθώριο εκτιμήσεως στην Επιτροπή και υπό ορισμένες προϋποθέσεις στο Συμβούλιο για να κρίνουν αν ένα σύστημα κρατικών ενισχύσεων συμβιβάζεται με τις απαιτήσεις της κοινής αγοράς, από τη γενική όμως οικονομία της Συνθήκης προκύπτει ότι η διαδικασία αυτή δεν μπορεί ποτέ να καταλήξει σε αποτέλεσμα αντίθετο προς τις ειδικές διατάξεις της Συνθήκης (απόφαση στην υπόθεση 73/79, Επιτροπή κατά Ιταλίας, Συλλογή 1980/II, σ. 137, σκέψη 11). Το Δικαστήριο έκρινε επίσης ότι οι λεπτομέρειες χορηγήσεως μιας ενισχύσεως που αντιβαίνουν ενδεχομένως σε ειδικές διατάξεις της Συνθήκης, εκτός των άρθρων 92 και 93, είναι δυνατόν να συνδέονται τόσο άρρηκτα με το αντικείμενο της ενισχύσεως ώστε να μην μπορούν να εκτιμηθούν χωριστά (απόφαση στην υπόθεση 74/76, Iannelli, Συλλογή 1977, σ. 143).»

⁽¹⁴⁾ Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε γενικό ή ειδικό μέτρο κατάλληλο να εξασφαλίσει την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρουσία συνθήκη ή προκύπτουν από πράξεις των οργάνων της Κοινότητας. Διευκολύνουν την Κοινότητα στην εκτέλεση της αποστολής της.

Απέχουν από κάθε μέτρο που δύναται να θέσει σε κίνδυνο την πραγματοποίηση των σκοπών της παρούσας συνθήκης.

⁽¹⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1999 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ. ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.

⁽¹⁶⁾ Registeret under ref. TREN(2005) A/23228.

⁽¹⁷⁾ Beslutningen findes på det officielle sprog på følgende internetadresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transport-2001/n563-01.pdf

Kommissionen godkendte ved beslutning af 1. december 2004 (sag nr. 171/2004) en udvidelse af listen over de former for virksomhed, der kan beskattes efter tonnageskatteordningen (dvs. dem, der foregår i nær tilknytning til eller er direkte forbundet med levering af transportydelsler), til at omfatte udlejning af lokaler om bord, f.eks. forretninger og kiosker, uanset om de drives af tredjemand eller af en uafhængig part i rederiet, og uanset om de pågældende aktiviteter kan være undergivet tonnageskatning eller ej. Denne beslutning findes på det officielle sprog på følgende internetadresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transport-2004/n171-04.pdf

2. Denne ændring blev registreret som anmeldt støtte under nr. N 469/05. Den anmeldte ændring blev indført ved lov nr. 408 af 1. juni 2005.
3. Ved breve af 28. oktober 2005, 19. maj og 29. august 2006 ⁽¹⁸⁾ anmodede Kommissionen de danske myndigheder om flere oplysninger, som de fremsendte i deres svar af 22. november 2005 og 30. juni 2006 ⁽¹⁹⁾.

2. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

2.1. Betegnelse

4. Lempelse af oplysningspligten for rederier, der er omfattet af tonnageskatteordningen.

2.2. Beskrivelse af den anmeldte ændring af foranstaltningerne

5. Lov nr. 408 af 1. juni 2005 fritager danske rederier, der beskattes efter den danske tonnageskatteordning ⁽²⁰⁾, fra deres pligt til at forsyne skattemyndighederne med alle nødvendige oplysninger om deres finansielle transaktioner med koncernforbundne udenlandske virksomheder.
6. I sådanne tilfælde foretages kontrollen af kommercielle transaktioner mellem to koncernforbundne virksomheder på basis af armslængdeprincippet. Dette princip består i at kontrollere, at de priser, der benyttes i forbindelse med transaktioner mellem koncernforbundne virksomheder, er i overensstemmelse med markedspriserne. Denne kontrol er påkrævet i henhold til både:
 - de regler for interne afregningspriser, som OECD-landene opfordres til anvende for at forhindre skatteunddragelse via kommercielle transaktioner mellem koncernforbundne virksomheder, der beskattes i to forskellige lande ⁽²¹⁾, og
 - en af de ring-fencing-foranstaltninger ⁽²²⁾, der er knyttet til ordningen. Den pågældende foranstaltning er beskrevet i punkt 2.11.1 i førnævnte beslutning af 12. marts 2002 under overskriften »armslængdeprincippet« og består i kontrollere kommercielle transaktioner mellem et tonnagebeskattet selskab og dets koncernforbundne selskaber.
7. Den oplysningspligt, der er nævnt i punkt 4 ovenfor, og som danske tonnagebeskattede rederier vil blive fritaget for, hvis den anmeldte foranstaltning gennemføres, er ikke kun specifik for selskaber, der er omfattet af tonnageskatteordningen. I et skattesystem tjener den til at give skattemyndighederne mulighed for at tjekke, at et af to selskaber, der tilhører samme koncern, men som henhører under to forskellige selskabsskatteordninger, ikke benytter de interne afregningspriser til at overføre hovedparten af sit overskud til det andet selskab, der beskattes efter den mest fordelagtige ordning. Disse oplysninger er derfor meget vigtige for kontrollen med de interne afregningspriser i en koncern af virksomheder under såvel reglerne for interne afregningspriser (når transaktionerne er grænseoverskridende) som ring-fencing-forpligtelsen (hvad enten transaktionerne er grænseoverskridende eller ej), som er specifik for tonnageskatteordningen.
8. De danske myndigheder mener, at når et af disse to selskaber er et dansk tonnagebeskattet rederi, og det andet selskab er et i udlandet baseret koncernforbundet selskab (søster-, datter- eller moderselskab), har dette danske selskab ingen interesse i at eksportere sit overskud til sine koncernforbundne selskaber i udlandet ved at manipulere med de interne afregningspriser. Når et af de to koncernforbundne selskaber beskattes efter den danske tonnageskatteordning, og det andet beskattes i et andet land, tjener de danske skattemyndigheders undersøgelse af eventuelle misbrug via de interne afregningspriser derfor ikke, ifølge de danske myndigheder, statskassens sag. Denne kontrol er efter de danske myndigheders opfattelse kun i andre medlemsstaters og i tredjelands interesse.

⁽¹⁸⁾ Ref. TREN (2005) D/122520, TREN (2006) D/209990 og D/ 217824.

⁽¹⁹⁾ Registeret under ref. TREN (2005) A/29975.

⁽²⁰⁾ Beskrevet i afsnit 2.3 nedenfor.

⁽²¹⁾ Skattelovgivningen i alle udviklede lande indeholder normalt regler om interne afregningspriser. I OECD's »Transfer Pricing Guidelines for Multinational Enterprises and for Tax Administrations« opfordres OECD-landene til at føre kontrol med kommercielle transaktioner mellem virksomheder tilhørende multinationale selskaber og deres udenlandske koncernbundne virksomheder. Sådanne regler kan også være påkrævet i bilaterale skattesamarbejdsaftaler. Ifølge reglerne om interne afregningspriser skal det kontrolleres, om der benyttes en korrekt prissætning ved transaktioner mellem to virksomheder, der er koncernforbundne som omhandlet i OECD-retningslinjerne. Skattemyndighederne har mulighed for at fastsætte priserne på et niveau, der er mere på linje med markedspriserne, hvis de nærer mistanke om skatteunddragelse, og de kan derefter genberegne den pågældende virksomheds overskud.

⁽²²⁾ Kommissionen har i forbindelse med godkendelsen af alle tonnageskatteordninger de sidste fem år stillet krav om sådanne ring-fencing-foranstaltninger.

2.3. Beskrivelse af den eksisterende ordning

9. Tonnageskatteordningen er beskrevet i førnævnte beslutning vedtaget af Kommissionen den 12. marts 2002 i sag nr. N 563/01. Her følger en kort beskrivelse af ordningens hovedtræk.
10. Den skattepligtige indkomst af virksomhed omfattet af tonnageskatteordningen fastsættes for hvert skib som et fast beløb i forhold til skibets tonnage uanset rederiets faktiske driftsresultat. Den beregnes således:
- | | |
|---------------------|--|
| Til og med 1 000 NT | 7 DKK (ca. 0,90 EUR) pr. 100 NT pr. døgn |
| 1 001-10 000 NT | 5 DKK (ca. 0,70 EUR) pr. 100 NT pr. døgn |
| 10 001-25 000 NT | 3 DKK (ca. 0,40 EUR) pr. 100 NT pr. døgn |
| Over 25 000 NT | 2 DKK (ca. 0,30 EUR) pr. 100 NT pr. døgn |
11. Den således beregnede skattepligtige indkomst beskattes efter den almindelige selskabsskattesats. For hvert skib, der tonnagebeskattes, beregnes den skattepligtige indkomst i forhold til skibets nettotonnage, pr. 100 nettoton (NT) og pr. påbegyndt døgn, uanset om skibet er i drift eller ej.
12. Ordningen, der har været anvendt siden 1. januar 2002, er åben for selskaber, der er skattepligtige i Danmark (dvs. som har fast driftssted i Danmark), og som leverer søtransportydelser. Ordningen kan også anvendes af udenlandske selskaber, som bliver hjemmehørende i Danmark ved flytning af ledelsens sæde til landet. Kun indkomst fra rederivirksomhed kan omfattes af ordningen.
13. Deltagelse i ordningen er frivillig. Valget skal træffes senest ved rettidig indgivelse af selvangivelse for det indkomstår, hvor tonnagebeskatning første gang vil kunne vælges. Valg eller fravalg af tonnagebeskatning er bindende for rederiet i en periode på ti år. Inden for Danmarks grænser skal koncernforbundne rederier træffe samme valg, for så vidt angår anvendelse af tonnageskatteordningen. Når tonnageskatteordningen vælges, skal samtlige skibe og andre aktiviteter, som opfylder betingelserne for tonnagebeskatning, indgå i tonnageskatteordningen.

2.4. Varighed

14. Ved brev af 5. april 2006 forpligtede de danske myndigheder sig til at genanmelde foranstaltningen vedrørende lempelse af oplysningspligten for rederier omfattet af den danske tonnageskatteordning inden for ti år. Den anmeldte foranstaltning anses derfor at udløbe ved udgangen af 2015.

2.5. Budget

15. Denne ændring af ordningen får ingen budgetmæssige følger for den eksisterende ordning. Individuelle støtteforanstaltninger vil ikke blive påvirket af den påtænkte ændring.

2.6. Andre statsstøtteordninger inden for søtransportsektoren i Danmark

16. Ud over tonnageskatteordningen anvender Danmark, så vidt Kommissionen ved, på nuværende tidspunkt kun én anden ordning til fordel for virksomheder inden for søtransportsektoren, nemlig den, der fritager rederierne for betaling af skat og socialsikringsafgifter for søfolk, der arbejder om bord på skibe, der opfylder de relevante regler ⁽²³⁾.

2.7. De danske myndigheders holdning

17. De danske myndigheder har den opfattelse, at hvis et multinationalt selskab skulle fristes til at unddrage sig selskabsskat via kommercielle transaktioner mellem et koncernforbundet dansk selskab, der er omfattet af tonnageskatteordningen, og et koncernforbundet udenlandsk selskab, vil en sådan skatteunddragelse være til skade for det andet land og ikke for Danmark.
18. Det er derfor ikke i de danske skattemyndigheders interesse at foretage en systematisk overvågning af transaktioner mellem selskaber, der er omfattet af den danske tonnageskatteordning, og deres koncernforbundne udenlandske selskaber, eftersom en sådan overvågning ikke vil resultere i ekstraindtægter for den danske statskasse. Det er grunden til, at Danmark foreslog at befri virksomheder, der er omfattet af tonnageskatteordningen, fra administrative byrder, som de set ud fra deres eget perspektiv finder unødvendige.

⁽²³⁾ Sag nr. NN 116/98, godkendt ved Kommissionens beslutning af 13. november 2002. Beslutningen findes på det officielle sprog på følgende internetadresse:
http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/transport-1998/nn116-98.pdf

19. De danske myndigheder synes således implicit at mene, at ansvaret for at kontrollere en mulig skatteflugt fra et selskab, der er etableret i et andet land, til et selskab i Danmark, der er omfattet af den danske tonnageskatteordning, påhviler skattemyndighederne i det andet land. Denne formodning implicerer, at det andet land, uanset om det er en medlemsstat eller et tredjeland, har regler om interne afregningspriser i sin skattelovgivning, og at skattemyndighederne i det andet land anvender reglerne på en effektiv måde, navnlig på transaktioner med selskaber, der er omfattet af tonnageskatteordningen i Danmark. Ved brev af 13. september 2005 ⁽²⁴⁾ anmeldte Danmark over for Kommissionen en ændring af den danske tonnageskatteordning. Ordningen blev oprindeligt godkendt ved beslutning af 12. marts 2002 ⁽²⁵⁾ (sag nr. N 563/01).
20. Denne ændring blev registreret som anmeldt støtte under nr. N 469/05. Den anmeldte ændring blev indført ved lov nr. 408 af 1. juni 2005.
21. Ved breve af 28. oktober 2005, 19. maj og 29. august 2006 ⁽²⁶⁾ anmodede Kommissionen de danske myndigheder om flere oplysninger, som de fremsendte i deres svar af 22. november 2005, 30. juni 2006 og 13. september 2006 ⁽²⁷⁾.

3. FORELØBIG VURDERING AF, OM DER OPTRÆDER STØTTE

22. I henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 1, er »statsstøtte eller støtte, som ydes ved hjælp af statsmidler under enhver tænkelig form, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, uforenelig med fællesmarkedet i det omfang, den påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne«.
23. Det giver ingen mening at undersøge, om de anmeldte foranstaltninger i sig selv udgør statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 1, eftersom de er en del af den eksisterende tonnageskatteordning og derfor ikke kan betragtes isoleret, men må undersøges i sammenhæng med hele den tonnageskatteordning, som de medfører en ændring af. Kommissionen bør derfor undersøge hele tonnageskatteordningen i den form, den ville have haft, hvis de anmeldte foranstaltninger allerede var blevet gennemført.
24. På nuværende stadium af undersøgelsen mener Kommissionen, at den anmeldte foranstaltning ikke ændrer ved det forhold, at tonnageskatteordningen har karakter af støtte.
25. Det vigtigste spørgsmål drejer sig således om at afgøre, om de påtænkte foranstaltninger vil ændre vurderingen i Kommissionens beslutning af 12. marts 2002 med hensyn til den samlede ordnings forenelighed med fællesmarkedet.

4. TVIVL MED HENSYN TIL FORANSTALTNINGENS FORENELIGHED MED FÆLLESMARKEDET

4.1. Ring-fencing-foranstaltning berørt af de anmeldte foranstaltninger

26. En af hovedbetingelserne knyttet til erklæringen om, at tonnageskatteordningen er forenelig med fællesmarkedet, er, at der skal træffes en række ring-fencing-foranstaltninger for at sikre, at ingen andre aktiviteter end søtransport — det være sig i den pågældende medlemsstat eller i en anden medlemsstat eller et tredjeland — kan blive indirekte tilgodeset af ordningen. Retningslinjerne for statsstøtte til søtransportsektoren giver rent faktisk mulighed for at indføre en tonnageafgift ⁽²⁸⁾, men disse retningslinjer gælder kun for søtransport. Hvis tonnageskatteordningen i sin ændrede form kan resultere i, at ikke-maritime aktiviteter bliver tilgodeset af tonnageafgiften, kan der opstå tvivl med hensyn til ordningens forenelighed med fællesmarkedet, jf. beskrivelsen nedenfor.

⁽²⁴⁾ Registeret under ref. TREN(2005) A/23228.

⁽²⁵⁾ Beslutningen findes på det officielle sprog på følgende internetadresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transport-2001/n563-01.pdf

Kommissionen godkendte ved beslutning af 1. december 2004 (sag nr. 171/2004) en udvidelse af listen over de former for virksomhed, der kan beskattes efter tonnageskatteordningen (dvs. dem, der foregår i nær tilknytning til eller er direkte forbundet med levering af transportydelser), til at omfatte udlejning af lokaler om bord, f.eks. forretninger og kiosker, uanset om de drives af tredjemand eller af en uafhængig part i rederiet, og uanset om de pågældende aktiviteter kan være undergivet tonnagebeskatning eller ej. Denne beslutning findes på det officielle sprog på følgende internetadresse:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transport-2004/n171-04.pdf

⁽²⁶⁾ Ref. TREN(2005) D/122520, TREN(2006) D/209990 og D/217824.

⁽²⁷⁾ Ref. TREN(2005) A/29975 og TREN(2006) A/33708.

⁽²⁸⁾ Meddelelse C(2004) 43 fra Kommissionen — EU-retningslinjer for statsstøtte til søtransportsektoren (EUT C 13 af 17.1.2004, s. 3), punkt 3.1. Se også de forrige retningslinjer herfor (EFT C 205 af 5.7.1997, s. 5).

27. Ring-fencing-foreanstaltningerne knyttet til den danske tonnageskatteordning er beskrevet i punkt 2.11 i Kommissionens beslutning af 12. marts 2002.
28. En af disse foranstaltninger består i, at der på basis af armslængdeprincippet skal føres kontrol med kommercielle transaktioner mellem tonnageskattede selskaber og deres eventuelle concernforbundne selskaber (eller de af de pågældende selskaber, der selskabsbeskattes efter de normale regler), det være sig indenlandske eller udenlandske selskaber. Det er værd at erindre om, at der findes andre ring-fencing-foreanstaltninger mod »thick capitalization«⁽²⁹⁾ eller en fordeling af omkostninger og udgifter, hvor en del af rederiets virksomhed beskattes efter tonnageskatteordningen, mens resten beskattes efter de almindelige selskabsskatte regler.
29. Alle de tonnageskatteordninger, som Kommissionen har godkendt de sidste fem år⁽³⁰⁾, herunder den her omhandlede, omfatter ring-fencing-foreanstaltninger, der indebærer kontrol med transaktioner mellem tonnageskattede virksomheder og virksomheder, der beskattes efter de almindelige regler.
30. Tonnageskatteordninger skal være afskærmede for at undgå, at deres virkninger smitter af på økonomiske aktiviteter, der ikke har med søtransport at gøre. Til dette formål anmoder Kommissionen normalt medlemsstaterne om at træffe en række ring fencing-foreanstaltninger, f.eks.:
- kontrollere kommercielle transaktioner på tværs af afskærmningen på basis af på armslængde-princippet,
 - indføre regler om fair fordeling af kapitaludgifter mellem tonnageskattede aktiviteter og almindeligt beskattede aktiviteter,
 - indføre regler om fair fordeling af indtægter mellem tonnageskattede aktiviteter og almindeligt beskattede aktiviteter,
 - benytte alt-eller-intet-løsningen for rederikoncerner (alle dele af koncernen, der opfylder betingelserne for tonnageskatning, skal vælge denne ordning, når mindst en af dem opfylder betingelserne).
31. Sådanne foranstaltninger tjener til bl.a. at forhindre skatteunddragelse til fordel for aktiviteter, der ikke har forbindelse til søtransport. Gennemførelsen af disse foranstaltninger er vigtig for vurderingen af, om tonnageskatteordningen er forenelig med fællesmarkedet, da de bidrager til at sikre, at aktiviteter, der ikke er omfattet af retningslinjerne for statsstøtte til søtransportsektoren, ikke får uretmæssig fordel af ordningen. Ring-fencing-foreanstaltninger skal betragtes som en integrerende del af en tonnageskatteordning.
32. Ring-fencing-foreanstaltningen baseret på armslængdeprincippet indgår i Kommissionens beslutninger om godkendelse af tonnageskatteordninger (se punkt 26), inkl. den her omhandlede, og sikrer, at kun søtransportydelse, der leveres af selskaber, der er skattepligtige i Danmark, kan henføres under den danske tonnageskatteordning.

4.2. Ændret virkning af den pågældende ring-fencing-foreanstaltning

33. Der erindres om, at ring-fencing-foreanstaltninger er meget vigtige for at sikre, at tonnageskatteordninger er vandtætte. Kommissionen har i forbindelse med godkendelsen af alle tonnageskatteordninger de sidste fem år stillet krav om sådanne ring-fencing-foreanstaltninger.

⁽²⁹⁾ Strategien med »thick capitalization« består i at placere det meste af egenkapitalen i den tonnageskattede del af selskabet og det meste af gælden i den del af selskabet, der beskattes efter de normale regler, hvorved de fradragsberettigede renteudgifter forøges.

⁽³⁰⁾ Se navnlig Kommissionens beslutninger vedrørende:

1. den britiske ordning, der blev godkendt den 2. august 2000 (sag nr. N 790/99)
2. den spanske ordning, der blev godkendt den 27. februar 2002 (sag nr. N 736/01)
3. den danske ordning, der blev godkendt den 12. marts 2002 (sag nr. N 563/01)
4. den finske ordning, der blev godkendt den 16. oktober 2002 (sag nr. N 195/02)
5. den irske ordning, der blev godkendt den 11. december 2002 (sag nr. N 504/02)
6. den spanske ordning gældende for Biscayen-området, der blev godkendt den 5. februar 2003 (sag nr. N 572/02)
7. den franske ordning, der blev godkendt den 13. maj 2003 (sag nr. N 737/02)
8. den belgiske ordning, der blev godkendt den 19. marts 2003 (sag nr. N 433/02)
9. den italienske ordning, der blev godkendt den 20. oktober 2004 (sag nr. N 114/04).

34. Uden en effektiv gennemførelse af ring-fencing-foreanstaltningen vedrørende kommercielle transaktioner kan andre former for virksomhed end søtransport — det være sig i den pågældende medlemsstat selv eller i andre lande — nemlig får mulighed for at unddrage sig selskabsskat gennem kommercielle transaktioner med et koncernforbundet selskab, der beskattes efter tonnageskatteordningen i den pågældende medlemsstat.
35. Kommissionen har forstået det således, at de danske myndigheder fortsat agter at verificere transaktioner mellem to koncernforbundne selskaber med udgangspunkt i ring-fencing-foreanstaltningen baseret på armslængdeprincippet, når et af dem beskattes efter tonnageskatteordningen, men kun når de begge er skattepligtige i Danmark.
36. Det betyder, at verifikationen af indenlandske transaktioner med et selskab, der beskattes efter tonnageskatteordningen, vil forblive under de danske myndigheders tilsyn og ansvar, mens det andet land vil være ansvarlig for kontrollen med grænseoverskridende transaktioner mellem et tonnagebeskattet selskab i Danmark og et udenlandsk koncernforbundet selskab.
37. Imidlertid nærer Kommissionen på nuværende stadium af undersøgelsen tvivl med hensyn til, om den oprindelige tonnageskatteordning som ændret ved de anmeldte foranstaltninger fortsat vil være forenelig med fællesmarkedet, eftersom de anmeldte foranstaltninger kan svække førnævnte ring-fencing-foreanstaltning. Sidstnævnte er afgørende for ordningens forenelighed med fællesmarkedet ⁽³¹⁾.
38. Kommissionen frygter også, at de anmeldte foranstaltninger kan gøre det lettere for selskaber, der er skattepligtige i andre medlemsstater, at unddrage sig beskatning i de pågældende medlemsstater, eftersom det vil være vanskeligere for de danske skattemyndigheder at afsløre svingagtige transaktioner mellem disse selskaber og et tonnagebeskattet koncernforbundet selskab i Danmark, hvis de danske myndigheder ikke længere får regelmæssige oplysninger om transaktioner mellem danske tonnagebeskattede og deres udenlandske koncernforbundne selskaber.
39. Når ring-fencing-foreanstaltninger viser sig at være virkningsløse eller kan forventes at være virkningsløse, finder Kommissionen, at tonnageskatteordningen — ved at tilgodese anden virksomhed end søtransportvirksomhed — kan fordreje konkurrencevilkårene i et omfang, der strider mod den fælles interesse, og at en sådan ordning under de omstændigheder er uforenelig med fællesmarkedet.
40. I denne sag frygter Kommissionen, at ændringen af den ring-fencing-foreanstaltning, som anmeldelsen vedrører, vil føre til en situation, hvor virksomhed, der er skattepligtig i andre lande og således ikke omfattet af tonnageskatteordningen i Danmark, vil blive uretmæssigt tilgodeset af ordningen via en urimelig prissætning af transaktioner med koncernforbundne selskaber i Danmark, der beskattes efter den danske tonnageskatteordning.
41. Hvad dette angår, ønsker Kommissionen at modtage samtlige medlemsstaters kommentarer til følgende punkter.
42. For det første er det nødvendigt at få fastslået, hvordan Danmark efter gennemførelsen af de anmeldte foranstaltninger fortsat vil kunne sikre, at landets skattemyndigheder vil være i stand til at afsløre eventuelle forsøg på skatteunddragelse begået af udenlandske selskaber, der er koncernforbundne med rederier, der beskattes efter den danske tonnageskatteordning, og underrette det berørte land om dette forsøg. Hvis det ikke er tilfældet, spørger Kommissionen sig selv, om andre medlemsstater og tredjelande bør bebyrdes med at kontrollere alle grænseoverskridende transaktioner med selskaber, der beskattes efter den danske tonnageskatteordning (hvoraf de fleste sandsynligvis er selskaber registreret i Danmark).

⁽³¹⁾ Se især afsnit 3.3.5 i Kommissionens beslutning af 12. marts 2002: »Desuden fremgår det klart af arms længde -princippet, bestemmelserne om finansielle indtægter og udgifter, bestemmelserne om værn mod overkapitalisering, bestemmelserne om aktiviteter, der går på tværs af afgrænsningen, og bestemmelserne om transaktioner, der udføres af koncernforbundne selskaber, hvilke aktiviteter der kan blive omfattet af tonnageskatteordningen, og ordningen indeholder dermed en klar reference til kravene i retningslinjerne til dokumentation og bogføring«.

43. For det andet spørger Kommissionen sig selv, om den uensartede behandling (med hensyn til oplysningspligt) af henholdsvis tonnageskattede selskaber, hvis koncernforbundne selskaber udelukkende er indenlandske selskaber, der ikke kan omfattes af tonnageskatteordningen, og tonnageskattede selskaber, hvis koncernforbundne selskaber udelukkende er udenlandske selskaber, kan betragtes som rimelig. Når henses til dommen i Matra-sagen ⁽³²⁾, kan en sådan uensartet behandling meget vel få indflydelse på ordningens forenelighed med fællesmarkedet.
44. For det tredje spørger Kommissionen sig selv, om f.eks. følgende samarbejdsmekanismer aftalt mellem medlemsstater vil være bedre egnet som ring-fencing-tiltag i forbindelse med eksisterende tonnageskatteordninger:
- en forpligtelse til, i lyset af EF-traktatens artikel 10 ⁽³³⁾, at yde gensidig bistand, der går videre end kravene i en eventuel bilateral skattesamarbejdsaftale og videre end henstillingerne i OECD-retningsslinjerne, i forbindelse med grænseoverskridende transaktioner med et tonnageskattet selskab med henblik på at forhindre en spillover-effekt på Fællesskabsplan fra tonnageskatteordninger til aktiviteter, der ikke kan henføres under en sådan ordning,
 - en forpligtelse for skattemyndighederne i en medlemsstat, der har indført en tonnageskatteordning, til systematisk at underrette deres kolleger i en anden medlemsstat, hvis de får mistanke om uregelmæssige transaktioner, der er til skade for den anden medlemsstats skatteindtægter og til fordel for et tonnageskattet selskab i de to medlemsstater.

5. KONKLUSION

45. Der er med henvisning til ovenstående behov for at indlede en undersøgelsesprocedure i henhold til artikel 4, stk. 4, i procedureforordningen vedrørende statsstøtte ⁽³⁴⁾, således at Kommissionen kan få afklaret disse punkter og deres mulige indflydelse på den ændrede ordnings forenelighed med fællesmarkedet, før den tager endelig stilling til, om de anmeldte foranstaltninger er forenelige med fællesmarkedet.
46. På basis af vurderingen i det foregående beslutter Kommissionen hermed at indlede den formelle undersøgelsesprocedure i henhold til artikel 4, stk. 4 ⁽³⁵⁾, i ovennævnte forordning med hensyn til den foreslåede ændring.
47. I lyset af betragtningerne ovenfor anmoder Kommissionen, i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1 ⁽³⁶⁾, i ovennævnte forordning Danmark om at fremsætte bemærkninger til ovenstående punkter og til at indsende alle sådanne oplysninger, der kan bidrage til vurderingen af de påtænkte støtteforanstaltninger senest en måned efter modtagelsen af dette brev. Den anmoder de danske myndigheder om straks at fremsende en kopi af dette brev til alle potentielle støttemodtagere.

⁽³²⁾ Se Domstolens dom af 15. juni 1993, sag 225/91, Matra mod Kommissionen, særlig præmis 41: »I denne henseende bemærkes, at selv om den i artikel 92 og 93 fastsatte procedure overlader et betydeligt skøn til Kommissionen og under visse betingelser til Rådet med henblik på vurderingen af, om en statsstøtteordning kan forenes med fællesmarkedets krav, følger det dog af traktatens almindelige opbygning, at denne procedure aldrig må føre til resultater, der er i strid med traktatens særlige bestemmelser (dom af 21.5.1980, sag 73/79, Kommissionen mod Italien, Sml. s. 1533, præmis 11). Domstolen har desuden fastslået, at gennemførelsesforanstaltninger til en støtte, som er i strid med andre særlige traktatbestemmelser end artikel 92 og 93, kan være så uløseligt forbundet med støttens formål, at det ikke er muligt at bedømme dem isoleret (dom af 22.3.1977, sag 74/76, Iannelli, Sml. s. 557).«

⁽³³⁾ Artikel 10

Medlemsstaterne træffer alle almindelige eller særlige foranstaltninger, som er egnede til at sikre opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af denne traktat, eller af retsakter foretaget af Fællesskabets institutioner. De letter Fællesskabets gennemførelse af dets opgaver. De afholder sig fra at træffe foranstaltninger, der er egnede til at bringe virkeliggørelsen af denne traktats målsætning i fare.

⁽³⁴⁾ Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1).

⁽³⁵⁾ Konstaterer Kommissionen efter en foreløbig undersøgelse, at en anmeldt foranstaltning giver anledning til tvivl om, hvorvidt den er forenelig med fællesmarkedet, beslutter den at indlede proceduren efter traktatens artikel 93, stk. 2, i det følgende benævnt »beslutning om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure«.

⁽³⁶⁾ Beslutningen om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure skal sammenfatte de relevante faktiske og retlige spørgsmål, indeholde en foreløbig vurdering fra Kommissionens side med hensyn til støttekarakteren af den påtænkte foranstaltning og anføre, om der er tvivl om, hvorvidt den er forenelig med fællesmarkedet. I beslutningen skal den pågældende medlemsstat og andre interesserede parter opfordres til at fremsætte bemærkninger inden for en nærmere fastsat frist, der normalt ikke må overstige en måned. I behørigt begrundede tilfælde kan Kommissionen forlænge denne frist.

48. Kommissionen ønsker at erindre de danske myndigheder om, at EF-traktatens artikel 88, stk. 3, har opsættende virkning. Den henleder også de danske myndigheders opmærksomhed på artikel 14 i førnævnte forordning, der foreskriver, at al ulovlig støtte kan kræves tilbagebetalt fra støttemodtagerne.
 49. Kommissionen gør Danmark opmærksom på, at den vil underrette interesserede parter ved at offentliggøre dette brev og et resumé heraf i *Den Europæiske Unions Tidende*. Den vil også underrette interesserede parter i de EFTA-lande, der har undertegnet EØS-aftalen, ved at indrykke en meddelelse i EØS-tillægget i *Den Europæiske Unions Tidende* og underrette EFTA-Tilsynsmyndigheden ved at fremsende en kopi af dette brev. Alle interesserede parter vil blive opfordret til at fremsætte deres bemærkninger senest en måned efter offentliggørelsen af dette brev.»
-

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4646 — AXA/Monte dei Paschi/JV)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 135/07)

1. Στις 11 Ιουνίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση AXA S.A. («AXA», Γαλλία) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο των επιχειρήσεων Monte Paschi Vita S.p.A. («MPS Vita», Ιταλία) και Monte Paschi Assicurazioni Danni S.p.A. («MPS Danni», Ιταλία) με αγορά μετοχών. Οι επιχειρήσεις MPS Vita και MPS Danni επί του παρόντος ελέγχονται αποκλειστικά από την Banca Monte Paschi di Siena S.p.A. («BMPS»), Ιταλία. Η επιχείρηση BMPS θα διατηρήσει κοινό έλεγχο επί των MPS Vita και MPS Danni, από κοινού με την AXA.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την AXA: ασφαλίσεις και συναφείς χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες,
- για την BMPS: τραπεζική και συναφείς χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες,
- για την MPS Vita: ασφαλίσεις ζωής και συναφείς χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες,
- για την MPS Danni: ασφαλίσεις κατά ζημιών.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4646 — AXA/Monte dei Paschi/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4721 — AIG Capital Partners/Bulgarian Telecommunications Company)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 135/08)

1. Στις 12 Ιουνίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση AIG Capital Partners Inc. («AIG», ΗΠΑ) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Bulgarian Telecommunications Company («BTC», Βουλγαρία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την AIG: προϊόντα και υπηρεσίες συμβούλου επενδύσεων και διαχείρισης στοιχείων ενεργητικού,

— για την BTC: σταθερές και κινητές τηλεπικοινωνίες στη Βουλγαρία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4721 — AIG Capital Partners/Bulgarian Telecommunications Company. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2007/C 135/09)

Η δημοσίευση αυτή παρέχει το δικαίωμα υποβολής ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Οι δηλώσεις ένστασης διαβιβάζονται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«SALATE VON DER INSEL REICHENAU»

ΑΡΙΘ. ΕΚ: DE/PGI/005/0317/27.10.2003

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. *Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:*

Όνομα: Bundesministerium der Justiz
Διεύθυνση: D-11015 Berlin
Τηλ.: (49-30) 20 25 70
Φαξ: (49-30) 20 25 95 25
E-mail: poststelle@bmj.bund.de

2. *Ομάδα:*

Όνομα: Reichenau-Gemüse eG
Διεύθυνση: Marktstraße 1
D-78479 Insel Reichenau
Τηλ.: (49-7534) 920 00
Φαξ: (49-7534) 92 0020
Ηλ. ταχυδρ.: info@reichenaugemuese.de
E-mail: Παραγωγοί/μεταποιητές (X) Άλλοι ()

3. *Τύπος προϊόντος:*

Κλάση 1.6: Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

4. *Προδιαγραφές:*

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. *Ονομασία:* «Salate von der Insel Reichenau»

⁽¹⁾ EEL 93 της 31.3.2006, σ. 12.

- 4.2. Περιγραφή: Το προϊόν Salate von der Insel Reichenau είναι μαρούλια που προέρχονται από το νησί Reichenau της λίμνης της Κωνσταντίας. Το φάσμα των προϊόντων αποτελείται από τις ποικιλίες *Lactuca sativa* (L.) var. *capitata* (κεφαλωτός τύπος: κεφαλωτό μαρούλι, μαρούλι Batavia, μαρούλι iceberg, μαρούλι Novita) και *Lactuca sativa* (L.) var. *Crispa* [φυλλωτός τύπος: κόκκινο και πράσινο λόλο (lollo rosso και lollo Bionda), μαρούλι «φύλλο βελανιδιάς»]. Τα μαρούλια καλλιεργούνται αποκλειστικά με τη μέθοδο παραγωγής του Reichenau. Τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά τους οφείλονται τόσο στις γεωγραφικές συνθήκες, όσο και στην επίδραση του ανθρώπου.
- 4.3. Γεωγραφική περιοχή: Νησί Reichenau στη λίμνη της Κωνσταντίας, Γερμανία.
- 4.4. Απόδειξη προέλευσης: Όλες οι συσκευασίες φέρουν αριθμό παρτίδας στο πλαίσιο της πιστοποίησης IFS — Zertifizierung (πιστοποίηση κατά το διεθνές πρότυπο για τα τρόφιμα) του οργανισμού εμπορίας Reichenau Gemüse e.G. Ο αριθμός παρτίδας προσδιορίζει την ταυτότητα της εκμετάλλευσης παραγωγής. Όλες οι εκμεταλλεύσεις εδρεύουν στο νησί Reichenau και καλλιεργούν αποκλειστικά εκτάσεις του νησιού. Η καλλιέργεια των γαιών τεκμηριώνεται μέσω του μητρώου αρδεύσεων (Wasserkartei). Με αυτό το σύστημα ιχνηλασιμότητας αποδεικνύεται αδιάσειστα ο δεσμός του προϊόντος με τη γεωγραφική περιοχή.
- 4.5. Μέθοδος παραγωγής: Το προϊόν Salate von der Insel Reichenau παράγεται σύμφωνα με τις Richtlinien für den integrierten und kontrollierten Anbau von Gemüse in Baden-Württemberg zur Verwendung des Qualitätszeichens Baden-Württemberg «Gesicherte Qualität mit Herkunftsangabe» (Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την ολοκληρωμένη και ελεγχόμενη καλλιέργεια λαχανικών στη Βάδη-Βυρτεμβέργη για τη χρήση του σήματος ποιότητας της Βάδης-Βυρτεμβέργης «Εγγυημένη ποιότητα με ένδειξη της προέλευσης»). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να περιορίζεται στο ελάχιστο η χρήση λιπασμάτων και φυτοπροστατευτικών προϊόντων. Το έδαφος καλλιεργείται επιμελώς και διατηρείται σε καλή κατάσταση. Τα ζιζάνια καταπολεμούνται σε μεγάλο βαθμό με τσάπισμα, άτμιση ή καύση, άρα με μηχανικά μέσα. Το έδαφος υποβάλλεται σε ανάλυση ετησίως με σκοπό τη βελτιστοποίηση της χρήσης λιπασμάτων. Στα θερμοκήπια χρησιμοποιούνται ωφέλιμοι οργανισμοί για την καταπολέμηση των παρασίτων. Σύμφωνα με την καλλιεργητική μέθοδο του νησιού Reichenau, τα μαρούλια από τις καλλιέργειες υπό κάλυψη (με γυαλί/πλαστικό φύλλο) συγκομίζονται από τον Φεβρουάριο μέχρι τον Μάιο. Μια δεύτερη συγκομιδή μαρουλιών καλλιέργειας υπό κάλυψη πραγματοποιείται τους μήνες Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο. Τα πρώτα μαρούλια υπαίθριας καλλιέργειας κάτω από σκέπαστρα από πλαστικό φύλλο ή μη υφασμένο ύφασμα είναι ώριμα για συγκομιδή από τον Απρίλιο/Μάιο. Αυτή η περίοδος συγκομιδής λήγει με τους πρώτους νυκτερινούς παγετούς του Φθινοπώρου (Σεπτέμβριος/Οκτώβριος). Τα μαρούλια συγκομίζονται κυρίως τις πρώτες πρωινές ώρες. Ολόκληρη η συγκομιδή μέχρι και τη συσκευασία σε παλέτες είναι τελείως χειρωνακτική εργασία. Τα ολόφρεσκα μαρούλια διατίθενται συνήθως ασυσκευάστα στη χονδρική πώληση, ενώ μεμονωμένα τεμάχια συσκευάζονται μόνο κατόπιν ειδικής επιθυμίας του πελάτη. Το στάδιο αυτό της εργασίας εκτελείται επίσης χειρωνακτικά στον αγρό. Όλα τα μαρούλια πλένονται πριν παραδοθούν στους χονδρεμπόρους.
- 4.6. Δεσμός:
- Φυσικός δεσμός: Το νησί Reichenau έχει ουσιαστικά φυσικό προορισμό την καλλιέργεια λαχανικών. Με τη θέση του στη λίμνη της Κωνσταντίας διακρίνεται από τις υπόλοιπες περιοχές παραγωγής λαχανικών λόγω των ιδιαίτερων γεωγραφικών και κλιματικών συνθηκών του (υγρασία, ζέστη, ηλιοφάνεια) και καλύπτει εξαιρετικά τις φυσικές απαιτήσεις της ανάπτυξης των φυλλωτών μαρουλιών, τα οποία χρειάζονται σχετικά υψηλές θερμοκρασίες. Η λίμνη της Κωνσταντίας, ως μεγάλη υδάτινη μάζα, εξασφαλίζει πάντα ικανοποιητική υγρασία. Με την αντανάκλαση του φωτός στην επιφάνεια του νερού αυξάνεται η ένταση της φωτεινής ακτινοβολίας για τα προϊόντα. Επίσης, η λίμνη της Κωνσταντίας λειτουργεί εν προκειμένω ως θερμοσυσσωρευτής. Η υγρασία, η ζέστη και η αντανάκλαση του φωτός αποτελούν παράγοντες που επηρεάζουν θετικά το κλίμα, με τρόπο που ευνοεί την ανάπτυξη των φυτών. Οι εν λόγω ευνοϊκές κλιματικές συνθήκες ενισχύουν την ειδική τεχνογνωσία των παραγωγών στην καλλιέργεια σε θερμοκήπια/πλαστικά τούνελ ή στο ύπαιθρο, κάτω από πλαστικά σκέπαστρα. Πρόκειται για ειδική καλλιέργεια εξ ολοκλήρου στο έδαφος, με θερμική αποκατάσταση των εδαφών χωρίς τη χρήση χημικών μέσων.
 - Φήμη: Οι προαναφερόμενες φυσικές και ανθρώπινες επιδράσεις έχουν τόσο θετική επίπτωση στην ανάπτυξη, την πρόωμη συγκομιδή, καθώς και στη φυσική ποιότητα του προϊόντος Salate von der Insel Reichenau, ώστε να κατακτήσει εξαιρετική φήμη που υπερβαίνει τα σύνορα της περιοχής. Από έρευνα που πραγματοποιήθηκε το 2000 μεταξύ των εμπόρων και των καταναλωτών προέκυψε ότι οι τελευταίοι συσχετίζουν το νησί Reichenau κυρίως με την καλλιέργεια λαχανικών [το νησί αποκαλείται και «Gemüseinsel» (νησί των λαχανικών)] και ότι εκτιμούν ιδιαίτερα τη φρεσκάδα, την εμφάνιση και την προέλευση του προϊόντος. Τα μαρούλια Salate von der Insel Reichenau είναι προϊόντα παραδοσιακής καλλιέργειας λαχανικών, η οποία ανάγεται στις μοναστηριακές καλλιέργειες στο νησί Reichenau. Την παράδοση του νησιού ως λαχανόκηπου θεμελίωσε ο αβάς Walahfrid Strabo με την περιγραφή του κήπου του «De cultura hortorum», το έτος 840, γνωστή με τον συνοπτικό τίτλο «Hortulus». Η πρώτη τεκμηρίωση της καλλιέργειας μαρουλιών στο νησί Reichenau (σε έκταση 1 εκταρίου) χρονολογείται από το 1895 [βλ. H. Glöckler, «Vom Weinbau zum Gemüsebau» (από την αμπελοργαία στην καλλιέργεια λαχανικών), 1991, σ. 60], ενώ το 1932 η καλλιέργεια αυτή είχε ήδη επεκταθεί σε 20 εκτάρια (βλ. ομοίως Glöckler, σ. 70). Σήμερα, οι καλλιέργειες φυλλωτών μαρουλιών υπό κάλυψη καταλαμβάνουν έκταση περίπου 30 εκταρίων και οι υπαίθριες έκταση περίπου 50 εκταρίων.

4.7. Οργανισμός ελέγχου:

Όνομα: Regierungspräsidium Karlsruhe, Referat 34

Διεύθυνση: D-76247 Karlsruhe

Τηλ.: (49-721) 926 37 06

Φαξ: (49-721) 37 05 46

E-mail: abteilung3@rpk.bwl.de

4.8. Επισήμανση: Salate von der Insel Reichenau g.g A. (Μαρούλια από το νησί Reichenau, ΠΓΕ).

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2007/C 135/10)

Η δημοσίευση αυτή παρέχει το δικαίωμα υποβολής ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Οι ενστάσεις διαβιβάζονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή εντός έξι μηνών από την παρούσα δημοσίευση.

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«GURKEN VON DER INSEL REICHENAU»

Αριθ. ΕΚ: DE/PGI/005/0320/27.10.2003

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. *Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:*

Όνομα: Bundesministerium der Justiz
Διεύθυνση: D-11015 Berlin
Τηλ.: (49-30) 20 25 70
Φαξ: (49-30) 20 25 95 25
Ηλ. ταχυδρ.: poststelle@bmj.bund.de

2. *Ομάδα:*

Όνομα: Reichenau-Gemüse eG
Διεύθυνση: Marktstraße 1
D-78479 Insel Reichenau
Τηλ.: (49-7534) 920 00
Φαξ: (49-7534) 92 0020
Ηλ. ταχυδρ.: info@reichenaugemuese.de
Σύνθεση: Παραγωγοί/μεταποιητές (X) Άλλοι ()

3. *Τύπος προϊόντος:*

Κλάση 1.6: Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα.

4. *Προδιαγραφές*

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. Ονομασία: «Gurken von der Insel Reichenau»

4.2. Περιγραφή: Αγγούρι σαλάτας — *cucumis sativus*· βάρος μεταξύ 300 και 900 γραμμαρίων· τα αγγούρια έχουν μακρύ, ίσιο σχήμα, σκούρο πράσινο χρώμα και συνεκτική υφή.

4.3. Γεωγραφική περιοχή: Νήσος Reichenau στη λίμνη της Κωνσταντίας, Γερμανία

⁽¹⁾ EEL 93 της 31.3.2006, σ. 12.

- 4.4. Απόδειξη προέλευσης: Όλες οι συσκευασίες φέρουν αριθμό παρτίδας στο πλαίσιο της πιστοποίησης IFS — Zertifizierung (πιστοποίηση κατά το διεθνές πρότυπο για τα τρόφιμα) του οργανισμού εμπορίας Reichenau Gemüse e.G.. Ο αριθμός παρτίδας προσδιορίζει την ταυτότητα της επιχείρησης παραγωγής. Όλες οι επιχειρήσεις έχουν την έδρα τους στη νήσο Reichenau και καλλιεργούν αποκλειστικά εκτάσεις της νήσου. Η διαχείριση των γαιών τεκμηριώνεται μέσω του μητρώου αρδεύσεων (Wasserkartei). Με αυτό το σύστημα ιχνηλασιμότητας αποδεικνύεται αδιάσειστα ο δεσμός του προϊόντος με τη γεωγραφική περιοχή.
- 4.5. Μέθοδος παραγωγής: Το προϊόν Gurken von der Insel Reichenau παράγεται σύμφωνα με τις Richtlinien für den integrierten und kontrollierten Anbau zur Verwendung des Qualitätszeichens Baden-Württemberg «Gesicherte Qualität mit Herkunftsangabe» (κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την ολοκληρωμένη και ελεγχόμενη καλλιέργεια για τη χρήση του σήματος ποιότητας της Βάδης-Βυρτεμβέργης «Εγγυημένη ποιότητα με ένδειξη της προέλευσης») και αποκλειστικά σε οργανικό υπόστρωμα. Τα ζιζάνια καταπολεμούνται σε μεγάλο βαθμό με τσάπισμα, άτμιση ή καύση, δηλαδή με μηχανικά μέσα. Το έδαφος υποβάλλεται σε ανάλυση ετησίως με σκοπό τη βελτιστοποίηση της χρήσης λιπασμάτων. Στα θερμοκήπια χρησιμοποιούνται ωφέλιοι οργανισμοί για την καταπολέμηση των παρασίτων. Στη νήσο Reichenau τα αγγούρια συγκομίζονται καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Η συγκομιδή πραγματοποιείται τις πρώτες πρωινές ώρες και είναι εξ ολοκλήρου χειρωνακτική. Αμέσως μετά τη συγκομιδή τα αγγούρια συσκευάζονται σε κιβώτια και μεταφέρονται σε εγκαταστάσεις διαλογής οι οποίες βρίσκονται σε κάθε εκμετάλλευση παραγωγής. Η διαδικασία αυτή έχει ως αποτέλεσμα ότι τα αγγούρια, με τη συγκομιδή κατά τις πρώτες πρωινές ώρες και τη διαλογή σε σκιερές εγκαταστάσεις, δεν εκτίθενται σχεδόν καθόλου στη ζέση της ημέρας, γεγονός που συμβάλλει σημαντικά στην προαγωγή της ποιότητας του προϊόντος. Πριν από τη διαδικασία της διαλογής τα αγγούρια πλένονται ένα προς ένα. Η διαλογή πραγματοποιείται ανάλογα με το βάρος: 300 — 400 γραμμάρια· 400 — 500 γραμμάρια· 500 — 600 γραμμάρια· 600 — 750 γραμμάρια· πάνω από 750 γραμμάρια. Τα αγγούρια τα οποία κατατάσσονται σ' αυτές τις κατηγορίες βάρους αντιστοιχούν στις απαιτήσεις της εμπορικής κατηγορίας 1. Τα αγγούρια τα οποία λόγω μεγάλης κύρτωσης δεν αντιστοιχούν στην εμπορική κατηγορία 1 συσκευάζονται χωριστά και κατατάσσονται στην εμπορική κατηγορία 2. Μετά την κατά βάρος διαλογή, τα αγγούρια συσκευάζονται στην εκμετάλλευση παραγωγής σε χαρτοκιβώτια τα οποία συνήθως αποτελούνται από δύο διαμερίσματα και τα οποία φέρουν σήμανση διαφορετικού χρώματος. Τα αγγούρια συσκευάζονται σε γυρή ακόμη κατάσταση στα χαρτοκιβώτια τα οποία είναι, κατά κανόνα, ερμητικά κλειστά, γεγονός που επιτρέπει τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος μέσω της ψύξης.
- 4.6. Δεσμός με την γεωγραφική περιοχή:
- Φυσικός δεσμός: Η νήσος Reichenau έχει ουσιαστικά φυσικό προορισμό την καλλιέργεια λαχανικών. Με τη θέση της στη λίμνη της Κωνσταντίας διακρίνεται από τις υπόλοιπες περιοχές παραγωγής λαχανικών λόγω των ιδιαίτερων γεωγραφικών και κλιματικών συνθηκών της (υγρασία, ζέση, ηλιοφάνεια). Η υπό κάλυψη καλλιέργεια που εφαρμόζεται στη νήσο Reichenau ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις για την ανάπτυξη του αγγουριού, δηλαδή στις υψηλές θερμοκρασίες, τη μεγάλη υγρασία και την τακτική παροχή νερού. Η λίμνη η οποία περιβάλλει τη νήσο και ενεργεί ως συσσωρευτής φωτός και θερμότητας, η ρυθμιζόμενη υγρασία σε γυάλινα θερμοκήπια με ελεγχόμενη ρύθμιση της ατμόσφαιρας και η παροχή νερού που είναι πλήρως προσαρμοσμένη στις ανάγκες του φυτού εγγυώνται βέλτιστες συνθήκες ανάπτυξης. Στη δημιουργία βέλτιστων συνθηκών συμβάλλει επίσης η ειδική τεχνογνωσία των παραγωγών στην καλλιέργεια σε θερμοκήπια/πλαστικά τούνελ. Τα αγγούρια καλλιεργούνται αποκλειστικά σε οργανικό υπόστρωμα.
- Φήμη: Οι προαναφερόμενες φυσικές και ανθρώπινες επιδράσεις έχουν τόσο θετικό αντίκτυπο στην ποιότητα του προϊόντος Gurken von der Insel Reichenau, ώστε η φήμη του υπερβαίνει τα σύνορα της περιοχής. Από έρευνα που πραγματοποιήθηκε το 2000 μεταξύ των εμπόρων και των καταναλωτών προέκυψε ότι οι τελευταίοι συσχετίζουν τη νήσο Reichenau κυρίως με την καλλιέργεια λαχανικών (η νήσος αποκαλείται και «Gemüseinsel» [νήσος των λαχανικών]) και ότι εκτιμούν ιδιαίτερα τη φρεσκάδα, την εμφάνιση και την προέλευση του προϊόντος. Τα αγγούρια της νήσου Reichenau είναι προϊόντα παραδοσιακής καλλιέργειας λαχανικών, η οποία ανάγεται στις μοναστηριακές καλλιέργειες στη νήσο Reichenau. Την παράδοση του νησιού ως λαχανόκηπου θεμελίωσε ο αβάς Walahfried Strabo με την περιγραφή του κήπου του «De cultura hortorum», το έτος 840, γνωστή με τον συνοπτικό τίτλο «Hortulus». Τα πρώτα στοιχεία που μαρτυρούν την καλλιέργεια των αγγουριών στη νήσο Reichenau χρονολογούνται από το 1900, και το 1932 η καλλιέργεια αυτή είχε επεκταθεί ήδη σε 300 ares (βλ. Glönkler, «Vom Weinbau zum Gemüsebau», (από την αμπελοαγωγή στην καλλιέργεια λαχανικών) 1991, σ. 61 και 70). Σήμερα, οι υπό κάλυψη καλλιέργειες αγγουριών καλύπτουν έκταση περίπου 32 εκταρίων.
- 4.7. Οργανισμός ελέγχου:
- Όνομα: Regierungspräsidium Karlsruhe, Referat 34
 Διεύθυνση: D-76247 Karlsruhe
 Τηλ.: (49-721) 926 37 06
 Φαξ: (49-721) 37 05 46
 Ηλ. ταχυδρ.: abteilung3@rpk.bwl.de
- 4.8. Επισημάνση: Gurken von der Insel Reichenau g.g.A (Αγγούρια από τη νήσο Reichenau ΠΠΕ)

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2007/C 135/11)

Η δημοσίευση αυτή παρέχει το δικαίωμα υποβολής ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου (*). Οι δηλώσεις ένστασης διαβιβάζονται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«FELDSALAT VON DER INSEL REICHENAU»

Αριθ. ΕΚ: DE/PGI/005/0318/27.10.2003

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. *Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:*

Όνομα: Bundesministerium der Justiz
Διεύθυνση: D-11015 Berlin
Τηλ.: (49-30) 20 25 70
Φαξ: (49-30) 20 25 95 25
Ηλ. Ταχυδρ.: poststelle@bmj.bund.de

2. *Ομάδα:*

Όνομα: Reichenau-Gemüse eG
Διεύθυνση: Marktstraße 1
D-78479 Insel Reichenau
Τηλ.: (49-7534) 920 00
Φαξ: (49-7534) 92 0020
Ηλ. ταχυδρ.: info@reichenaugemuese.de
Σύνθεση: Παραγωγοί/μεταποιητές (X) Άλλοι: ()

3. *Τύπος Προϊόντος:*

Κλάση 1.6: Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα.

4. *Προδιαγραφές*

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. *Ονομασία:* «Feldsalat von der Insel Reichenau»

4.2. *Περιγραφή:* Το προϊόν Feldsalat von der Insel Reichenau είναι λυκοτριβόλο, προερχόμενο από το νησί Reichenau της λίμνης της Κωνσταντίας.

Μικρόφυλλο λυκοτριβόλο, σε δέσμες, χωρίς ρίζες και κίτρινες κοτυληδόνες, ανθεκτικό στον παγετό, χρώματος βαθυπράσινου, με γέυση ξηρού καρπού, τραγανό.

4.3. *Γεωγραφική περιοχή:* Νησί Reichenau στη λίμνη της Κωνσταντίας, Γερμανία.

(*) EEL 93 της 31.3.2006, σ. 12.

- 4.4. Απόδειξη προέλευσης: Όλες οι συσκευασίες φέρουν αριθμό παρτίδας στο πλαίσιο της πιστοποίησης IFS — Zertifizierung (πιστοποίηση κατά το διεθνές πρότυπο για τα τρόφιμα) του συνεταιρισμού Reichenau Gemüse e.G.. Ο αριθμός παρτίδας προσδιορίζει την ταυτότητα της εκμετάλλευσης παραγωγής. Όλες οι εκμεταλλεύσεις εδρεύουν στο νησί Reichenau και καλλιεργούν αποκλειστικά εκτάσεις του νησιού. Η καλλιέργεια των γαιών τεκμηριώνεται μέσω του μητρώου αρδεύσεων (Wasserkartei). Με αυτό το σύστημα ιχνηλασιμότητας αποδεικνύεται αδιάσειστα ο δεσμός του προϊόντος με τη γεωγραφική περιοχή.
- 4.5. Μέθοδος παραγωγής: Το προϊόν Feldsalat von der Insel Reichenau παράγεται σύμφωνα με τις Richtlinien für den integrierten und kontrollierten Anbau von Gemüse in Baden-Württemberg zur Verwendung des Qualitätszeichens Baden-Württemberg «Gesicherte Qualität mit Herkunftsangabe» (κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την ολοκληρωμένη και ελεγχόμενη καλλιέργεια λαχανικών στη Βάδη-Βυρτεμβέργη για τη χρήση του σήματος ποιότητας της Βάδης-Βυρτεμβέργης «Εγγυημένη ποιότητα με ένδειξη της προέλευσης») και αποκλειστικά σε οργανικό υπόστρωμα. Το έδαφος καλλιεργείται επιμελώς και διατηρείται σε καλή κατάσταση. Τα ζιζάνια καταπολεμούνται σε μεγάλο βαθμό με τσάπισμα, άτμιση ή καύση, δηλ. με μηχανικά μέσα. Το έδαφος υποβάλλεται σε ανάλυση ετησίως με σκοπό τη βελτιστοποίηση της χρήσης λιπασμάτων. Στα θερμοκήπια χρησιμοποιούνται ωφέλιμοι οργανισμοί για την καταπολέμηση των παρασίτων. Σύμφωνα με την καλλιεργητική μέθοδο του νησιού Reichenau, το λυκοτρίβολο που καλλιεργείται υπό κάλυψη συγκομίζεται από τον Οκτώβριο έως τον Μάρτιο, ενώ η συγκομιδή του λυκοτρίβολου υπαίθρου πραγματοποιείται τους μήνες Οκτώβριο και Απρίλιο έως Ιούνιο. Το λυκοτρίβολο καλλιεργείται είτε με σπορά είτε με φύτευση φυταρίων. Στο νησί Reichenau η συγκομιδή είναι εξ ολοκλήρου χειρωνακτική. Αυτή είναι βασική διαφορά από άλλες μεγάλες περιοχές παραγωγής λυκοτρίβολου, όπου η συγκομιδή εκτελείται με μηχανές. Στη συνέχεια, σχηματίζονται χαλαρές δέσμες λυκοτρίβολου βάρους 1 χλγ., οι οποίες πλένονται. Το λυκοτρίβολο διατίθεται στην αγορά επίσης σε χαλαρές δέσμες του 1 χλγ..
- 4.6. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:
- Φυσικός δεσμός: Το νησί Reichenau είναι ιδεώδες για την καλλιέργεια λαχανικών. Δεδομένου ότι το λυκοτρίβολο ήταν αρχικά άγριο φυτό, είναι ανθεκτικό στον παγετό, μπορεί να αναπτυχθεί σε ημισκιά και έχει ελάχιστες ανάγκες από πλευράς σύστασης του εδάφους, θρεπτικών ουσιών και νερού. Οι ιδιότητες αυτές καθιστούν το λυκοτρίβολο εξόχως κατάλληλο ως λαχανικό για καλλιέργεια στο νησί Reichenau κατά τη χειμερινή περίοδο που ελαττώνεται το φως και επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες. Οι εν λόγω ειδικές καλλιεργητικές απαιτήσεις καθιστούν δυνατή την καλλιέργεια λυκοτρίβολου και κατά τις χαρακτηριστικές περιόδους ομίχλης που, στη συγκεκριμένη περιοχή, μπορεί να διαρκούν συχνά ολόκληρες εβδομάδες τον χειμώνα.
 - Φήμη: Παράλληλα με τις καιρικές συνθήκες και τις ιδιότητες του εδάφους, η ειδική τεχνογνωσία των παραγωγών προάγει επίσης την ποιότητα του λυκοτρίβολου και συμβάλλει στη φήμη του, η οποία υπερβαίνει τα σύνορα της περιοχής. Από έρευνα που πραγματοποιήθηκε το 2000 μεταξύ των εμπόρων και των καταναλωτών προέκυψε ότι οι τελευταίοι συσχετίζουν το νησί Reichenau κυρίως με την καλλιέργεια λαχανικών [το νησί αποκαλείται και «Gemüseinsel» (νησί των λαχανικών)] και ότι εκτιμούν ιδιαίτερα τη φρεσκάδα, την εμφάνιση και την προέλευση του προϊόντος. Το λυκοτρίβολο Feldsalat von der Insel Reichenau είναι προϊόν παραδοσιακής καλλιέργειας λαχανικών, η οποία ανάγεται στις μοναστηριακές καλλιέργειες στο νησί Reichenau. Την παράδοση του νησιού ως λαχανόκηπου θεμελίωσε ο αβάς Walafrid Strabo με την περιγραφή του κήπου του «De cultura hortorum», το έτος 840, γνωστή με τον συνοπτικό τίτλο «Hortulus». Τα πρώτα στοιχεία που μαρτυρούν την καλλιέργεια λυκοτρίβολου χρονολογούνται από το 1901, ενώ το 1938 αυτό συγκαταλεγόταν στα σημαντικότερα είδη λαχανικών του νησιού Reichenau (βλέπε H. Glönkler, «Vom Weinbau zum Gemüsebau» (από την αμπελουργία στην καλλιέργεια λαχανικών), 1991, σσ. 61 και 122). Σήμερα, οι καλλιέργειες λυκοτρίβολου καλύπτουν έκταση περίπου 30 εκταρίων, κατά μεγάλο μέρος σε γυάλινα θερμοκήπια.
- 4.7. Οργανισμός ελέγχου:
- Όνομα: Regierungspräsidium Karlsruhe, Referat 34
 Διεύθυνση: D-76247 Karlsruhe
 Τηλ.: (49-721) 926 37 06
 Φαξ: (49-721) 37 05 46
 Ηλ. ταχυδρ.: abteilung3@rpk.bwl.de
- 4.8. Επισήμανση: Feldsalat von der Insel Reichenau g.g.A. (Λυκοτρίβολο από το νησί Reichenau, ΠΓΕ)

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2007/C 135/12)

Η δημοσίευση αυτή παρέχει το δικαίωμα υποβολής ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου (*). Οι δηλώσεις ένστασης διαβιβάζονται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«TOMATEN VON DER INSEL REICHENAU»

Αριθ. ΕΚ: DE/PGI/005/0319/27.10.2003

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. *Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:*

Όνομα: Bundesministerium der Justiz
Διεύθυνση: D-11015 Berlin
Τηλ.: (49-30) 20 25 70
Φαξ: (49-30) 20 25 95 25
Ηλ. ταχυδρ.: poststelle@bmj.bund.de

2. *Ομάδα:*

Όνομα: Reichenau-Gemüse eG
Διεύθυνση: Marktstraße 1
D-78479 Insel Reichenau
Τηλ.: (49-7534) 920 00
Φαξ: (49-7534) 92 00 20
Ηλ. ταχυδρ.: info@reichenaugemuese.de
Σύνθεση: Παραγωγοί/μεταποιητές (X) Άλλοι: ()

3. *Τύπος Προϊόντος:*

Κλάση 1.6: Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα.

4. *Προδιαγραφές*

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. *Ονομασία:* «Tomaten von der Insel Reichenau»

4.2. *Περιγραφή:* Το προϊόν Tomaten von der Insel Reichenau είναι τομάτες που προέρχονται από το νησί Reichenau της λίμνης της Κωνσταντίας. Οι τομάτες —είδος *Lycopersicon lycopersicum*— έχουν σχήμα στρογγυλό, συνεκτική σάρκα, χρώμα μεσαίο κόκκινο και τη χαρακτηριστική γεύση του είδους.

4.3. *Γεωγραφική περιοχή:* Νησί Reichenau στη λίμνη της Κωνσταντίας, Γερμανία.

4.4. *Απόδειξη προέλευσης:* Όλες οι συσκευασίες φέρουν αριθμό παρτίδας στο πλαίσιο της πιστοποίησης IFS — Zertifizierung (πιστοποίηση κατά το διεθνές πρότυπο για τα τρόφιμα) του οργανισμού εμπορίας Reichenau Gemüse e.G.. Ο αριθμός παρτίδας προσδιορίζει την ταυτότητα της εκμετάλλευσης παραγωγής. Όλες οι εκμεταλλεύσεις εδρεύουν στο νησί Reichenau και καλλιεργούν αποκλειστικά εκτάσεις του νησιού. Η καλλιέργεια των γαιών τεκμηριώνεται μέσω του μητρώου αρδεύσεων (Wasserkartei). Με αυτό το σύστημα ιχνηλασιμότητας αποδεικνύεται αδιάσειστα ο δεσμός του προϊόντος με τη γεωγραφική περιοχή.

(*) EEL 93 της 31.3.2006, σ.12.

4.5. Μέθοδος παραγωγής: Το προϊόν Salate von der Insel Reichenau παράγεται σύμφωνα με τις Richtlinien für den integrierten und kontrollierten Anbau von Gemüse in Baden-Württemberg zur Verwendung des Qualitätszeichens Baden-Württemberg «Gesicherte Qualität mit Herkunftsangabe» (κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την ολοκληρωμένη και ελεγχόμενη καλλιέργεια λαχανικών στη Βάδη-Βυρτεμβέργη για τη χρήση του σήματος ποιότητας της Βάδης-Βυρτεμβέργης «Εγγυημένη ποιότητα με ένδειξη της προέλευσης») και, οπωσδήποτε, μόνο σε οργανικό υπόστρωμα. Τα ζιζάνια καταπολεμούνται σε μεγάλο βαθμό με τσάπισμα, άτμιση ή καύση, δηλ. με μηχανικά μέσα. Το έδαφος υποβάλλεται σε ανάλυση ετησίως με σκοπό τη βελτιστοποίηση της χρήσης λιπασμάτων. Σύμφωνα με την καλλιεργητική μέθοδο του νησιού Reichenau, η τομάτα καλλιέργειας υπό κάλυψη συγκομίζεται από τον Μάιο έως τον Οκτώβριο, ενώ η συγκομιδή της τομάτας υπαίθρου διαρκεί από τα τέλη Ιουλίου έως τον Σεπτέμβριο. Οι τομάτες συγκομίζονται χειρωνακτικώς τις πρωινές ώρες. Στην περίπτωση των καλλιεργειών υπό κάλυψη, οι τομάτες συγκομίζονται σε μεγάλο βαθμό με τον πράσινο κάλυκα και τη βάση του ποδίσκου (ανθοδόχη). Ακολουθούν η διαλογή κατά μέγεθος και η συσκευασία, ως επί το πλείστον χειρωνακτικώς, καθώς η μηχανική διαλογή μπορεί να προκαλέσει βλάβες στον καρπό που εξακολουθεί να φέρει τον ποδίσκο. Μικρή μόνο ποσότητα καλλιεργείται ως τομάτα σε τσαμπιά και συγκομίζεται αναλόγως. Η διαδικασία διαλογής και συσκευασίας της τομάτας υπαίθρου πραγματοποιείται κατά κανόνα με μηχανές. Από τη διαλογή προκύπτουν τα ακόλουθα μεγέθη τομάτας: 40/47 mm, 47/57 mm, 57/67 mm, 67/82 mm, 82/105 mm και τσαμπιά τομάτας.

4.6. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:

- Φυσικός δεσμός: Το νησί Reichenau είναι ιδεώδες για την καλλιέργεια λαχανικών. Με τη θέση του στη λίμνη της Κωνσταντίας διακρίνεται από τις υπόλοιπες περιοχές παραγωγής λαχανικών λόγω των ιδιαίτερων γεωγραφικών και κλιματικών συνθηκών του (υγρασία, ζέστη, ηλιοφάνεια) και καλύπτει εξαιρετικά τις φυσικές απαιτήσεις της ανάπτυξης της τομάτας, η οποία χρειάζεται σχετικά υψηλές θερμοκρασίες. Η λίμνη της Κωνσταντίας λειτουργεί εν προκειμένω ως θερμοσυσσωρευτής. Η υγρασία, η ζέστη και η αντανάκλαση του φωτός αποτελούν παράγοντες που επηρεάζουν θετικά το κλίμα, με τρόπο που ευνοεί την ανάπτυξη των φυτών.

Η τομάτα, ως άλλοτε ιθαγενές φυτό της Νότιας Αμερικής, χρειάζεται για να αναπτυχθεί υψηλές θερμοκρασίες και τακτική παροχή νερού, όχι όμως λιμνάζοντα νερά. Ως εκ τούτου, το συχνά πολύ τραχύ, αλλουβιακό έδαφος του νησιού Reichenau είναι πρόσφορο για την καλλιέργεια τομάτας, επειδή είναι δυνατή η τακτική παροχή νερού αλλά, από την άλλη πλευρά, είναι πολύ περιορισμένη η ικανότητα των περισσότερων εδαφών του νησιού να συγκρατούν νερό, οπότε δεν υπάρχει μεγάλος κίνδυνος κατάκλισης τους. Οι δεδομένες φυσικές συνθήκες, δηλ. ο τύπος του εδάφους και η ποσότητα φωτός και θερμότητας, σε συνδυασμό με τη βέλτιστη άρδευση με νερό της λίμνης της Κωνσταντίας ανάλογα με το στάδιο της βλάστησης, την οποία εξασφαλίζει το ιδιόκτητο σύστημα τεχνητής βροχής του συνεταιρισμού (το μήκος των αγωγών στο νησί υπερβαίνει τα 60 000 m.), καθιστούν το νησί Reichenau εξαιρετο τόπο τοματοκαλλιέργειας. Η καλλιέργεια βελτιστοποιείται περαιτέρω με επιλεγμένη εισροή θρεπτικών ουσιών και, στην περίπτωση των καλλιεργειών υπό κάλυψη, με ελεγχόμενη ρύθμιση της ατμόσφαιρας. Οι εν λόγω ευνοϊκές κλιματικές συνθήκες ενισχύουν την ειδική τεχνογνωσία των παραγωγών στην καλλιέργεια υπό κάλυψη και στο ύπαιθρο.

- Φήμη: Οι προαναφερόμενες φυσικές και ανθρώπινες επιδράσεις έχουν τόσο θετική επίπτωση στην ποιότητα του προϊόντος Tomaten von der Insel Reichenau, ώστε να κατακτήσει εξαιρετική φήμη που υπερβαίνει τα σύνορα της περιοχής. Από έρευνα που πραγματοποιήθηκε το 2000 μεταξύ των εμπόρων και των καταναλωτών προέκυψε ότι οι τελευταίοι συσχετίζουν το νησί Reichenau κυρίως με την καλλιέργεια λαχανικών [το νησί αποκαλείται και «Gemüseinsel» (νησί των λαχανικών)] και ότι εκτιμούν ιδιαίτερα τη φρεσκάδα, την εμφάνιση και την προέλευση του προϊόντος. Οι τομάτες του νησιού Reichenau είναι προϊόντα παραδοσιακής καλλιέργειας λαχανικών, η οποία ανάγεται στις μοναστηριακές καλλιέργειες στο νησί Reichenau. Την παράδοση του νησιού ως λαχανόκηπου θεμελίωσε ο αββάς Walahfried Strabo με την περιγραφή του κήπου του «De cultura hortorum», το έτος 840, γνωστή με τον συνοπτικό τίτλο «Hortulus». Η πρώτη τεκμηρίωση της καλλιέργειας τομάτας στο νησί Reichenau χρονολογείται από το 1900, ενώ το 1932 η καλλιέργεια αυτή είχε ήδη επεκταθεί σε 500 αρ [βλέπε H. Glöckler, «Vom Weinbau zum Gemüsebau» (από την αμπελοργαία στην καλλιέργεια λαχανικών), 1991, σσ. 61 και 70]. Σήμερα, οι καλλιέργειες τομάτας υπό κάλυψη καταλαμβάνουν έκταση περίπου 5 εκταρίων.

4.7. Οργανισμός ελέγχου:

Όνομα: Regierungspräsidium Karlsruhe, Referat 34
 Διεύθυνση: D-76247 Karlsruhe
 Τηλ.: (49-721) 926 37 06
 Φαξ: (49-721) 37 05 46
 Ηλ. ταχυδρ: abteilung3@rpk.bwl.de

4.8. Επισήμανση: Tomaten von der Insel Reichenau g.g.A. (Τομάτα από το νησί Reichenau, ΠΓΕ).